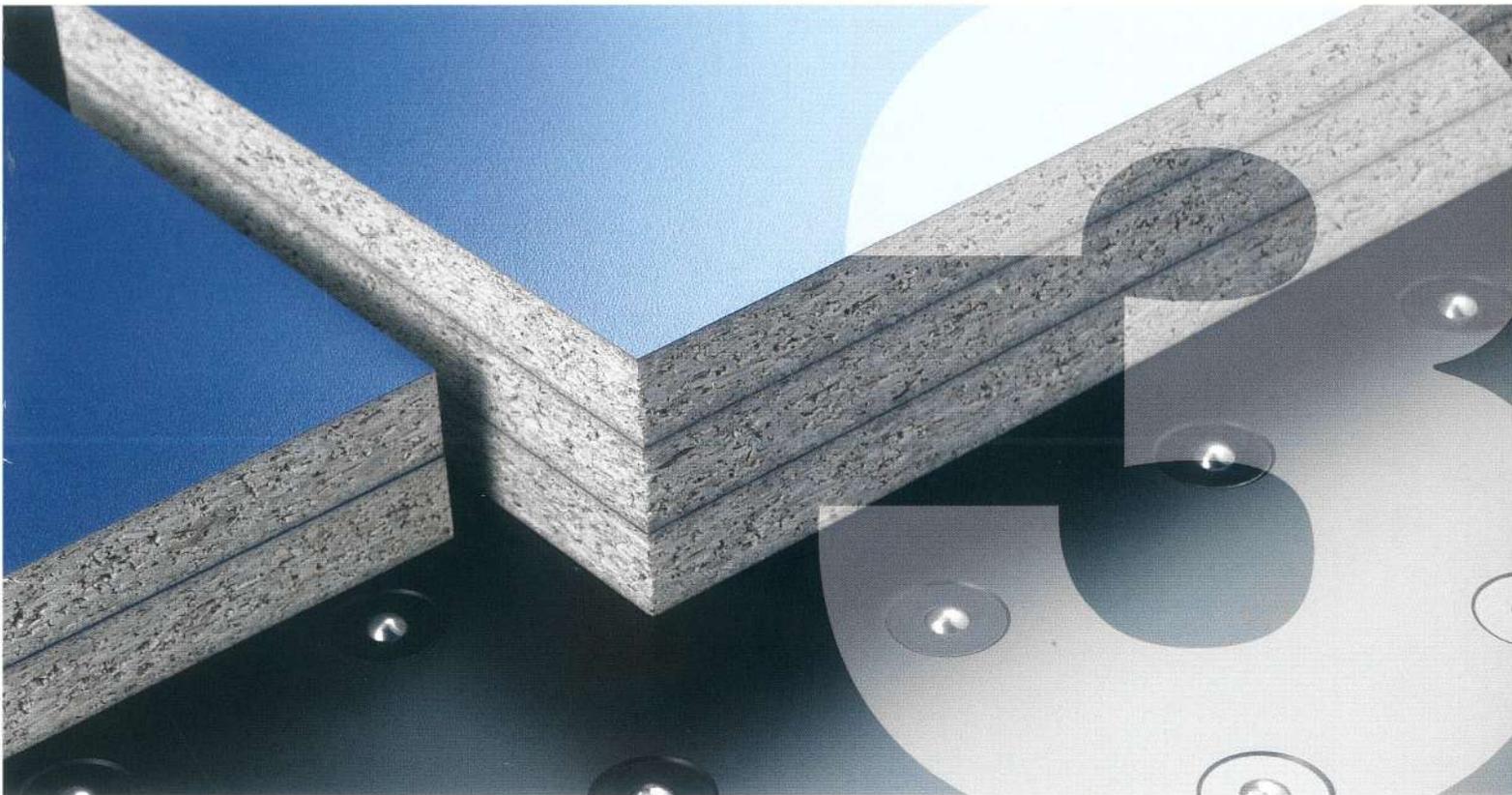


Un rendement sur mesure



La gamme 3 :

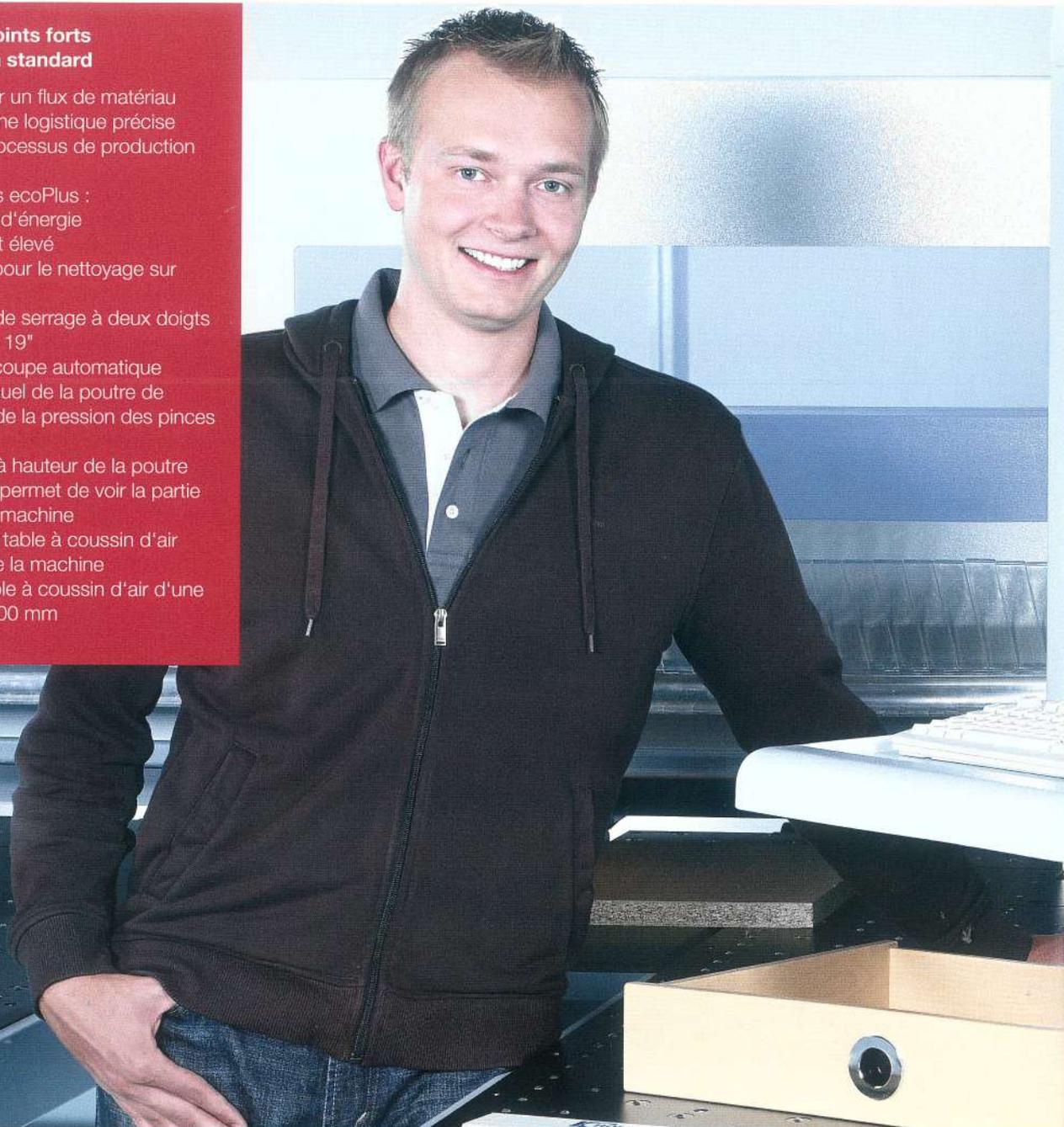
HPP 350 | HPP 380 | HPL 350 | HPL 380 | HKL 380

La gamme 3 HOLZMA – efficacité et rendement

Qu'il s'agisse de l'artisanat ou de l'industrie, le succès dans le débit de panneaux repose sur une combinaison judicieuse entre technique et convivialité. Avec la gamme 3, vous disposez d'un large éventail de machines, de la scie individuelle compacte à l'installation angulaire professionnelle, pour la solution idéale pour votre production – en matière de dimension, de rendement et de qualité. Nous vous proposons les scies individuelles HPP 350 et HPP 380, les scies individuelles avec table de levage HPL 350 et HPL 380 ainsi que la scie angulaire HKL 380.

Nouveaux points forts de la version standard

- conçue pour un flux de matériau continu et une logistique précise
- pour des processus de production globaux
- technologies ecoPlus :
 - économie d'énergie
 - rendement élevé
- des portes pour le nettoyage sur l'avant
- des pinces de serrage à deux doigts
- écran tactile 19"
- hauteur de coupe automatique
- réglage manuel de la poutre de pression et de la pression des pinces de serrage
- une fenêtre à hauteur de la poutre de pression permet de voir la partie arrière de la machine
- buses sur la table à coussin d'air et la table de la machine
- première table à coussin d'air d'une largeur de 800 mm



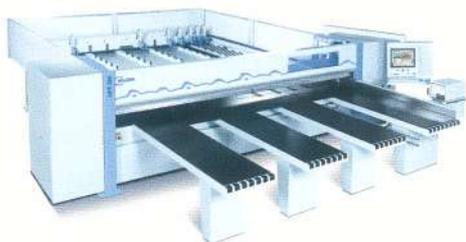


Sommaire

- 04 Les modèles HPP
- 06 Les modèles HPL
- 08 La scie angulaire HKL 380
- 10 Equipements de base
- 16 Equipements de base des modèles HPL et HKL
- 18 Equipements complémentaires
- 28 Equipements complémentaires profiLine (HPP 350, HPP/HPL/HKL 380)
- 30 Equipements complémentaires profiLine (HPP/HPL/HKL 380)
- 32 Equipement complémentaires réservés à la HPL 380 et la HKL 380 profiLine
- 34 Caractéristiques techniques

Les modèles HPP

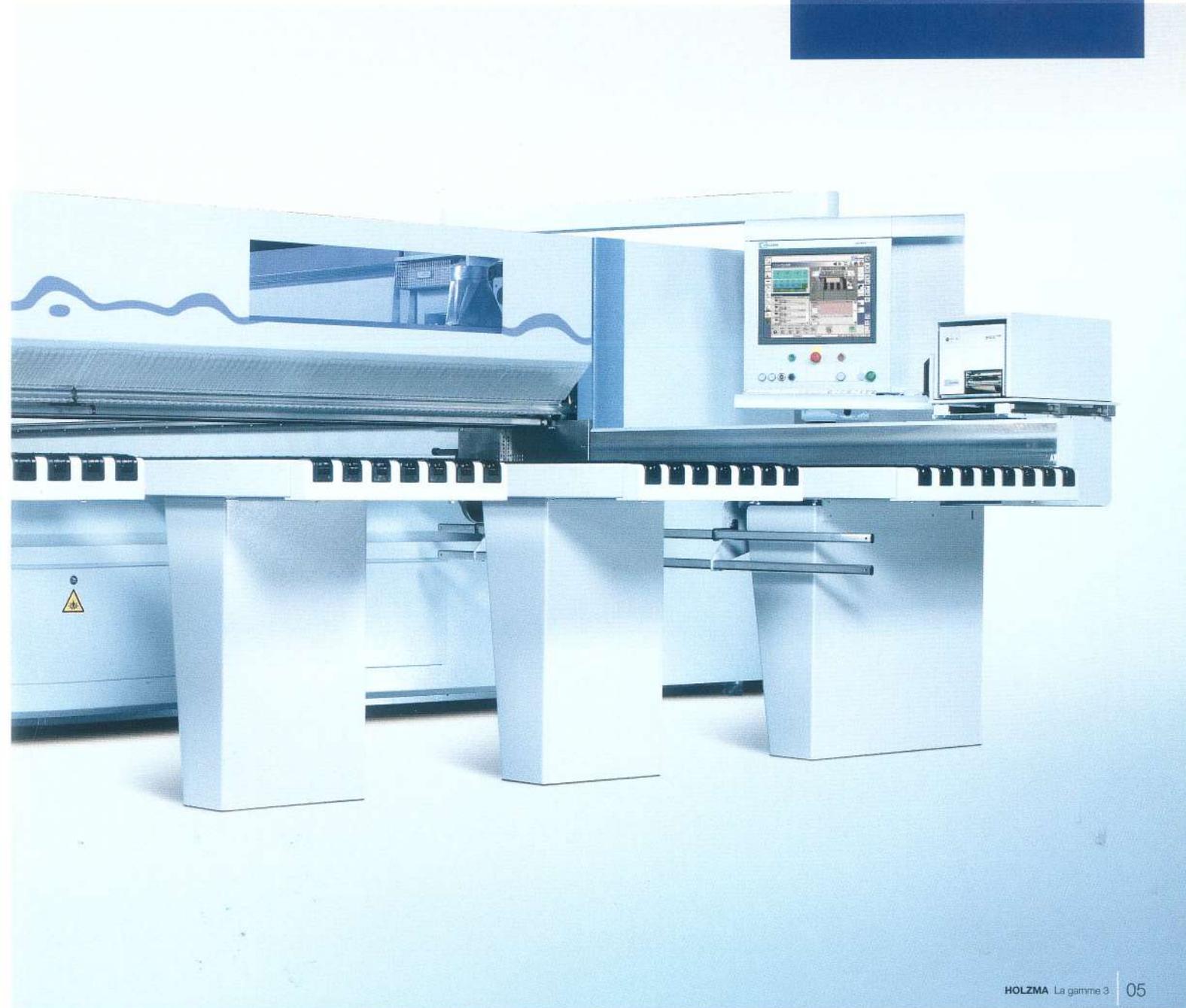
La HPP 350 et la HPP 380 sont des scies individuelles compactes et performantes qui conviennent par leur polyvalence. La HPP 350 est la solution idéale pour l'artisanat et les entreprises usinant de petits lots. Le grand modèle HPP 380 est plus performant grâce à un dépassement de la lame de scie.



HPP 380. Disponible également :
HPP 350. Les photos peuvent montrer des
équipements spéciaux..

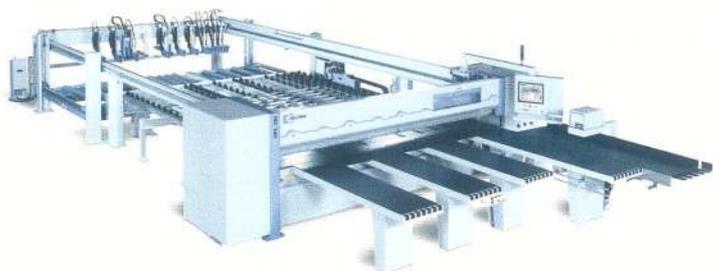
Les points forts

- dépassement de la lame de scie de 80 mm pour la HPP 350 et 95 mm pour la HPP 380
- hauteur de table ergonomique de 920 mm
- une manipulation simple
- fiable et performante
- disponible également:
HPP 350/380 profilLine – avec encore plus d'équipements complémentaires



Les modèles HPL

Les modèles HPL HOLZMA sont des machines performantes. Ces scies à panneaux conviennent par une table de levage intégrée pour une alimentation automatique. Votre production est plus rapide et vous augmentez considérablement votre capacité.



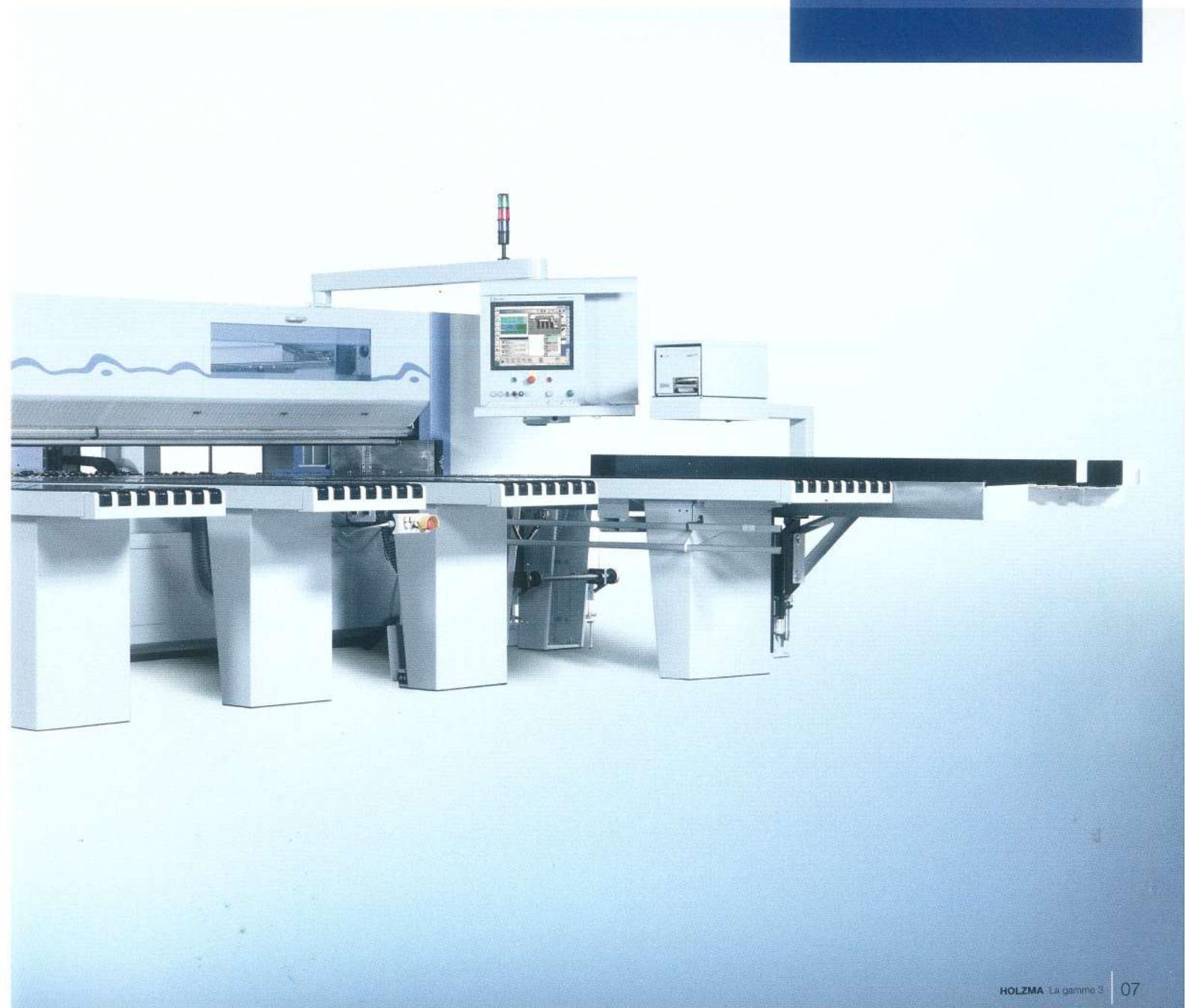
Plus de choix !

Désormais disponible : la HPL 350

HPL 380. Disponible également : HPL 350.
Les photos peuvent montrer des équipements spéciaux. Grille de sécurité obligatoire.

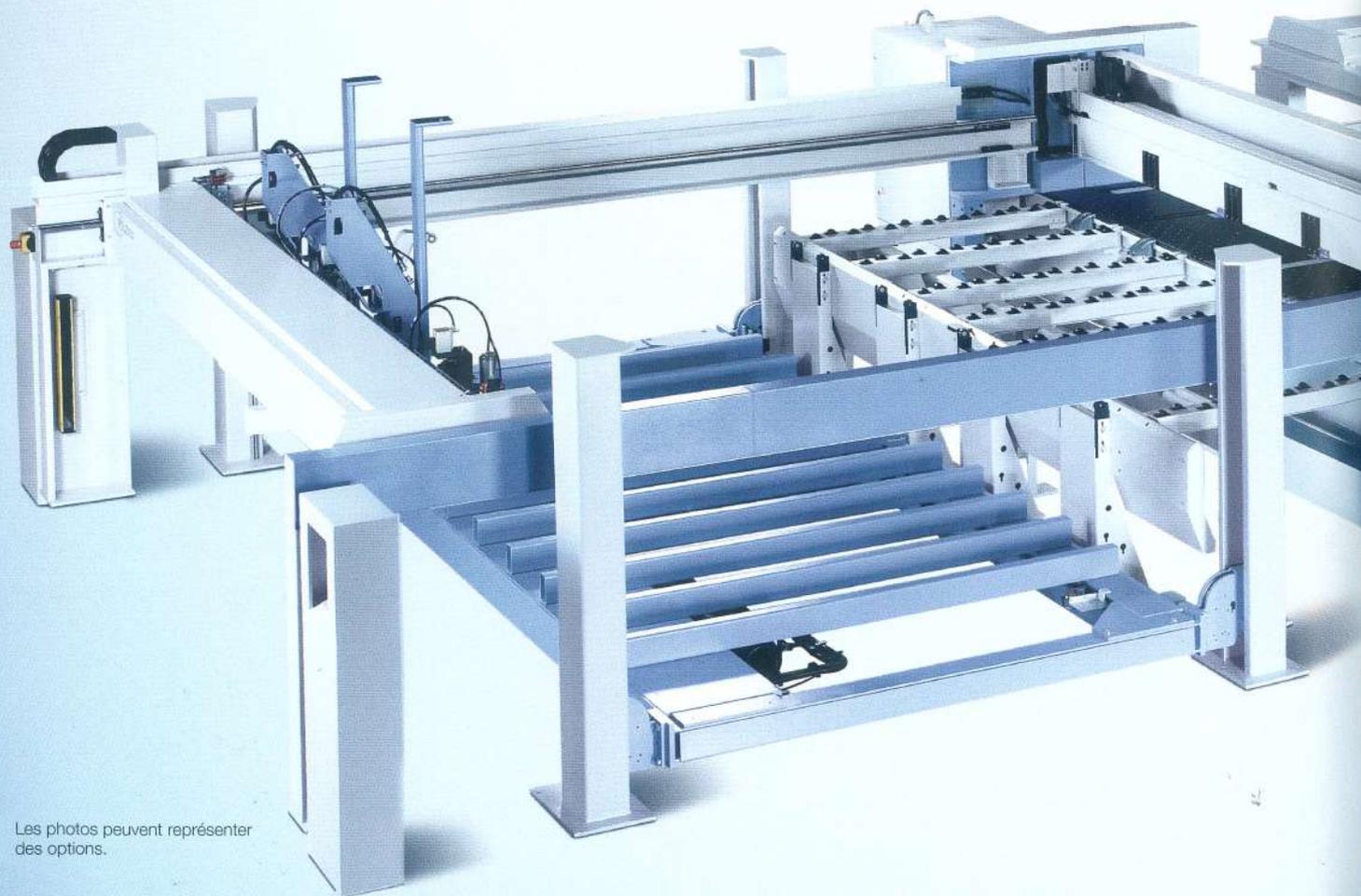
Les points forts

- dépassement de la lame de scie de 80 mm pour la HPL 350 et 95 mm pour la HPL 380
- hauteur de table ergonomique de 920 mm
- une manipulation simple
- fiable et performante
- disponible également:
HPL 380 profilLine – avec encore plus d'équipements complémentaires



L'installation angulaire HKL 380

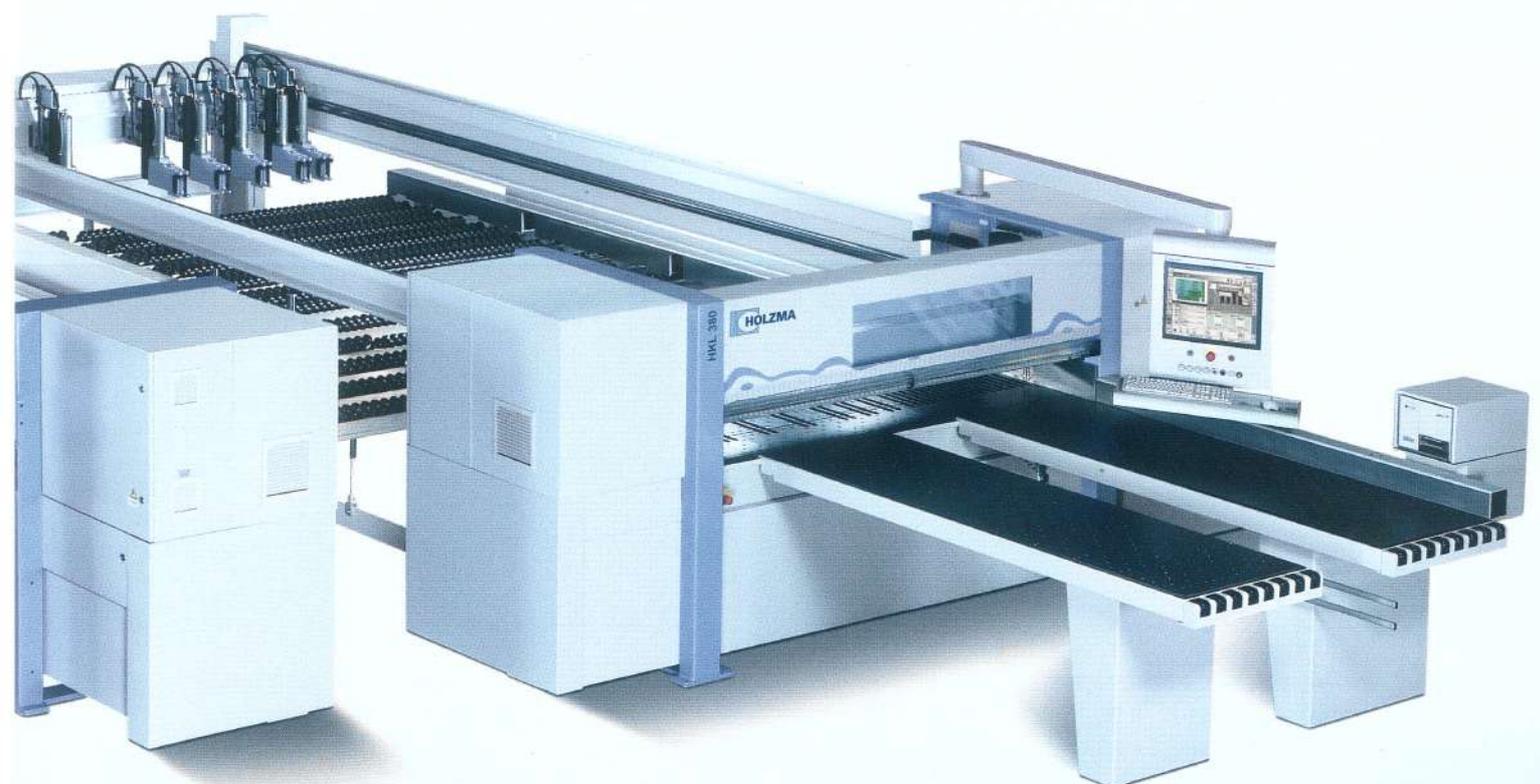
L'installation angulaire HKL 380 est le modèle haut de gamme de la gamme 3 – prévue pour les petits lots, les dimensions réduites et une précision élevée en mode continu. Elle s'adresse aussi bien à l'artisanat qu'à l'industrie. L'installation coupe des panneaux individuels mais aussi des paquets de panneaux. De façon automatique et fiable sur la durée.



Les photos peuvent représenter des options.

Les points forts

- installation angulaire compacte
- idéal pour les panneaux individuels et les petits paquets de panneaux
- qualité de coupe élevée en temps record
- dépassement de la lame de scie de 95 mm
- disponible également:
HKL 380 profilLine – avec encore plus d'équipements complémentaires



Equipements de base

Vous êtes tourné vers le futur. HOLZMA l'est également. L'équipement de base en témoigne. Profitez d'une technique actuelle de haute précision.

Une économie d'énergie supplémentaire

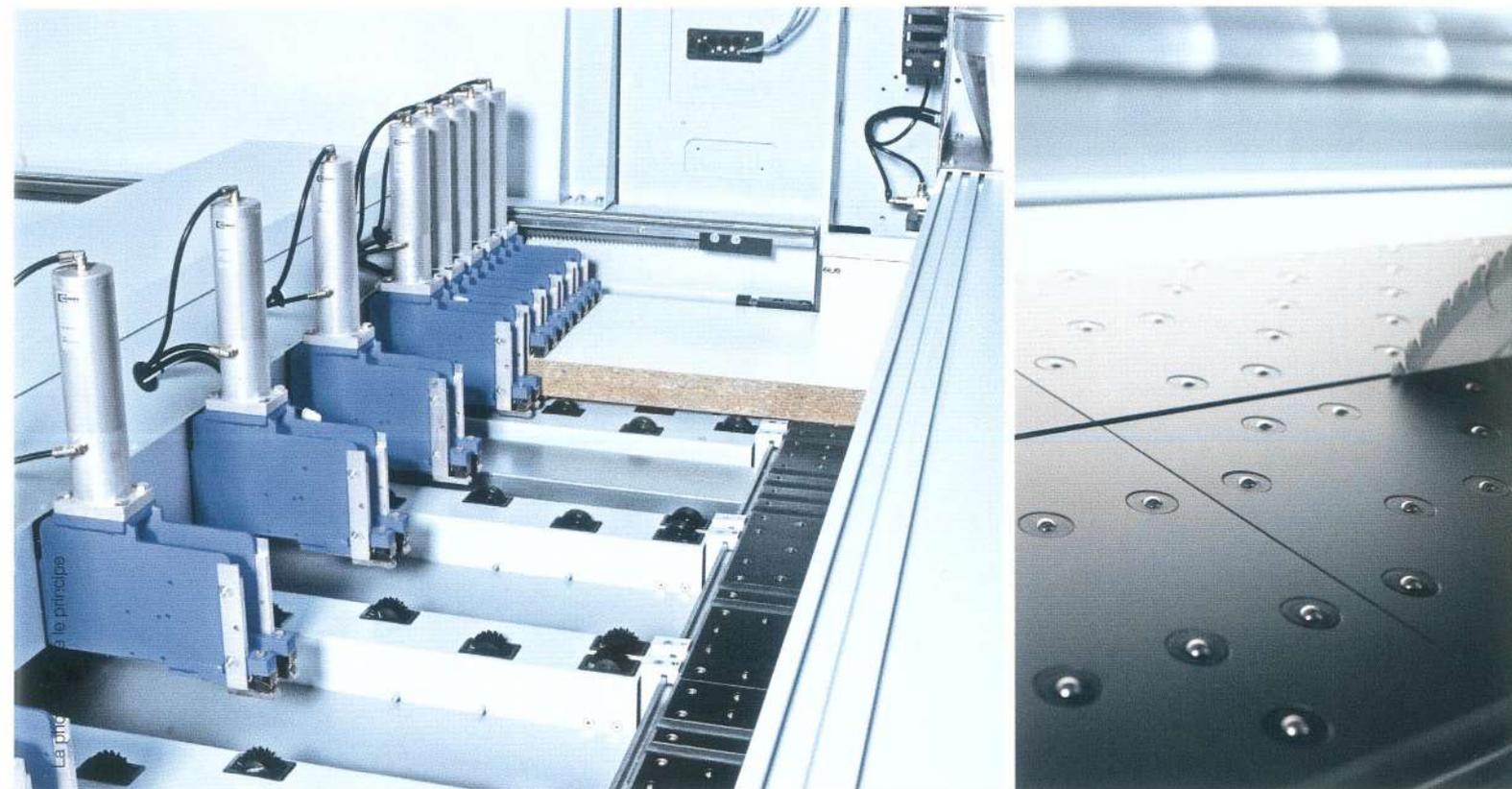
avec les nouveaux modèles de la gamme 3. Un conseil : avant votre achat renseignez-vous sur les aides gouvernementales

ecoLine devient ecoPlus – pour une efficacité énergétique accrue

ecoPlus: une technique moderne pour un gain d'énergie d'au moins 20%

- touche Standby de série pour économiser l'énergie
- nouveaux moteurs de la classe d'efficacité énergétique 1
- régulation variable de la vitesse de rotation par une dérivation moderne pour tous les modèles équipés d'un moteur principal réglé par fréquence
- seule la lame de la scie principale est levée par une vis sans fin brevetée, le moteur ne se déplace plus – ce qui économise le courant
- la cellule photoélectrique se trouvant sur le chariot porte-scie dispose d'une unité de soufflage qui utilise l'air sortant du moteur de la scie principale
- le système hydropneumatique du chariot porte-scie réduit les frais d'air comprimé et assure une précision élevée
- nouvelle géométrie du chariot porte-scie pour une efficacité optimale de l'aspiration
- équipement complémentaire intelligent : commande du coussin d'air selon la charge
- tous les modèles sont équipés d'écrans HOLZMA pour la surveillance de la consommation en énergie
- réduction des besoins en énergie grâce à une aspiration optimisée
- lames de scie HOLZMA pour les coupes minces disponibles en option
- de nombreuses innovations pour une meilleure ergonomie et des déroulements optimaux

Informations complémentaires dans la brochure ecoPlus



Un pousseur programmé précis

- rigidité élevée
- commande électronique
- guidage précis par support T double
- système de mesure électromagnétique garantissant une précision de positionnement de +/- 0,1 mm
- système de mesure sans usure ni entretien

Poutre de pression stable pour une qualité élevée

- zone de pression de grande dimension directement sur la ligne de coupe réduisant au maximum les vibrations des matériaux
- guide linéaire bilatéral
- crémaillère et pignon assurent le rééquilibrage nécessaire

Le résultat : des coupes précises même pour les paquets.

Une table à buses de série

La table à buses convient tout particulièrement à l'usinage de matériaux fragiles ou de panneaux et paquets particulièrement lourds.

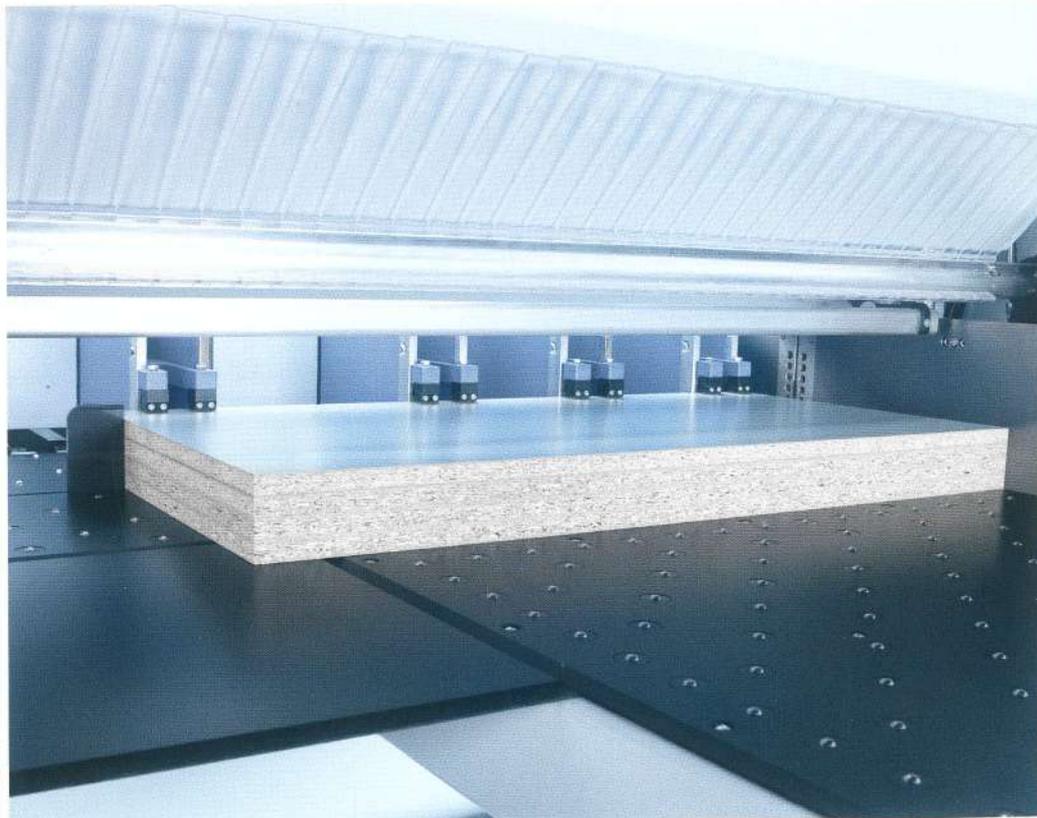
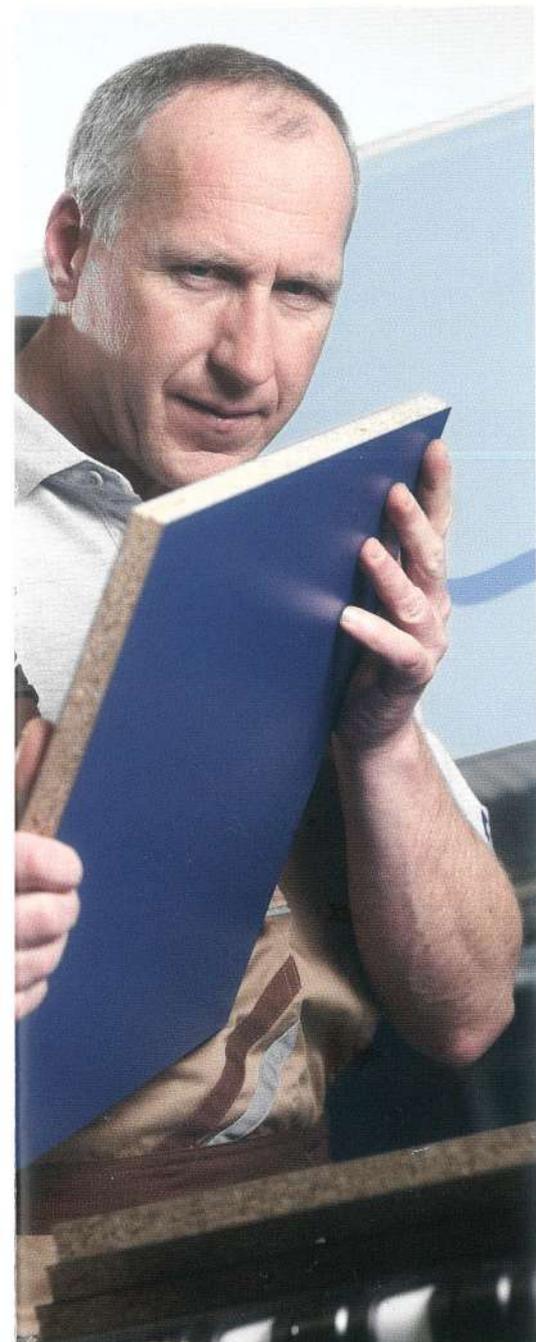
Equipements de base



Pinces de serrage

- robustes, avec deux doigts continus
- positionnement en douceur des matériaux
- les doigts inférieurs des pinces de serrage sont démontables pour permettre une incision précise à la base des pinces de serrage – le remontage est rapide
- réglage individuel de la pression sur le matériau (manuel)
- grâce à une construction courte et massive, les matériaux sont maintenus de façon précise et guidés en douceur
- quelque soit la hauteur de paquet, les doigts supérieurs des pinces de serrage n'exercent pas d'effet de levier; l'ensemble de leur surface s'abaisse de façon horizontale sur le matériau. Ce qui augmente la profondeur de la prise et assure un maintien optimal
- conçu pour un mode continu en plusieurs équipes

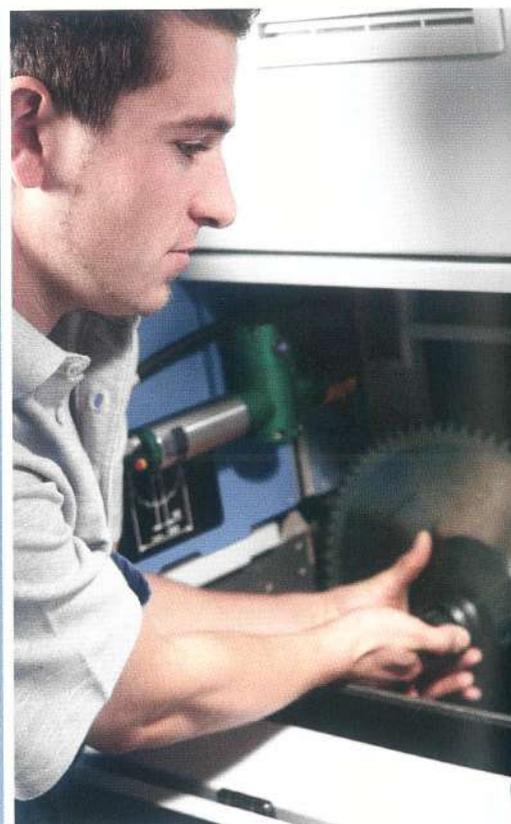
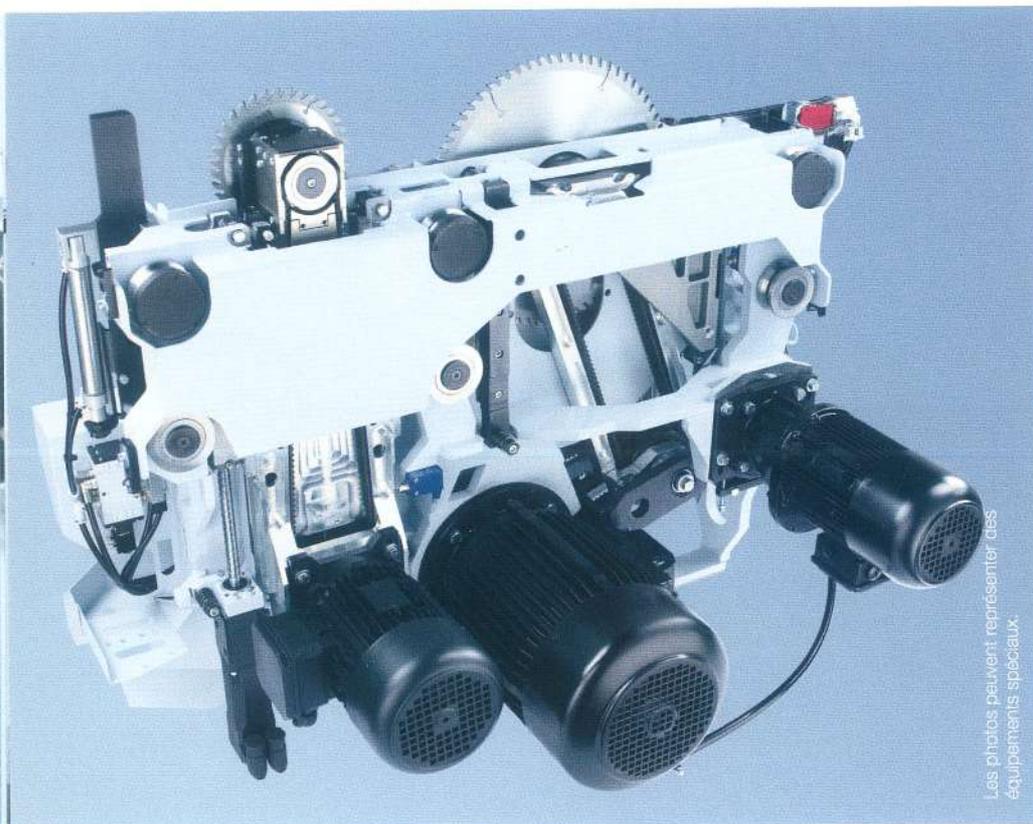




**Un brevet HOLZMA :
le dispositif d'équerrage central**

- le dispositif d'équerrage HOLZMA est intégré dans le chariot porte-scie, ce qui réduit le temps des cycles de près de 25% par rapport aux systèmes habituels.
- le réglage continu de la force de pression permet un usinage aisé des panneaux fins, stratifiés et des matériaux fragiles. S'y ajoute la nouvelle commande de pression adaptée à la hauteur de paquet : plus le paquet est haut, plus la pression est importante.

Equipements de base



Les photos peuvent représenter des équipements spéciaux.

Nouveau chariot porte-scie

Le nouveau chariot porte-scie de la gamme 3 se distingue par un fonctionnement silencieux, une précision élevée et une faible consommation en énergie.

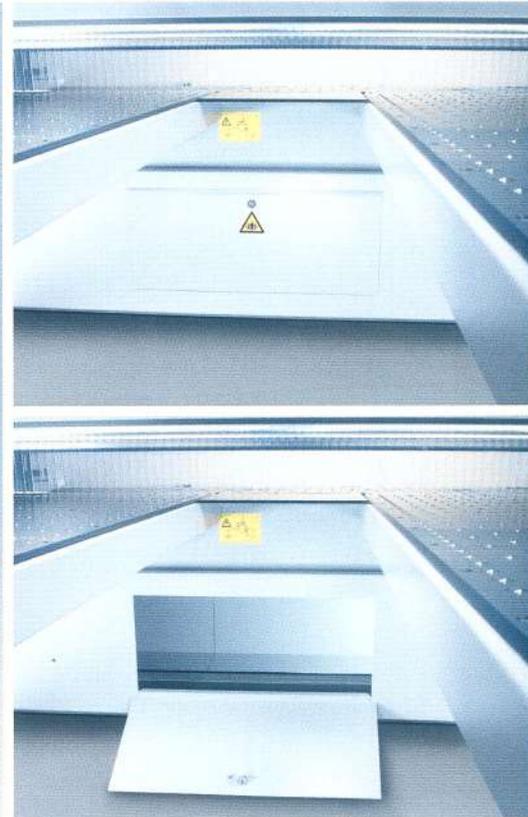
- conçu spécialement pour la gamme 3
- chariot en panneaux acier stable, massif et résistant pour une dynamique et une précision élevées
- vitesse d'avance réglable en continu – pour une coupe précise quelque soit le matériau
- dépassement de la lame de scie précis dans la durée
- positionnement rapide, précis, sans usure et continu de la lame principale par guide linéaire avec vis sans fin (breveté)
- pas de relèvement du moteur de la scie principale
- entraînement lame principale silencieux et sans entretien
- système Power-Loc : changement de lame rapide et simple
- galets de roulement sur ressorts reposant précisément contre les guides
- cellule avec unité de soufflage
- besoins réduits en air
- excellente aspiration grâce à la nouvelle construction du chariot porte-scie
- pack postforming en option (page 19)



Une commande sur mesure – CADmatic 4 PROFESSIONAL

A configuration individuelle et conçue spécialement selon les exigences des divers groupes d'utilisateurs, le logiciel de commande CADmatic assure des déroulements optimaux.

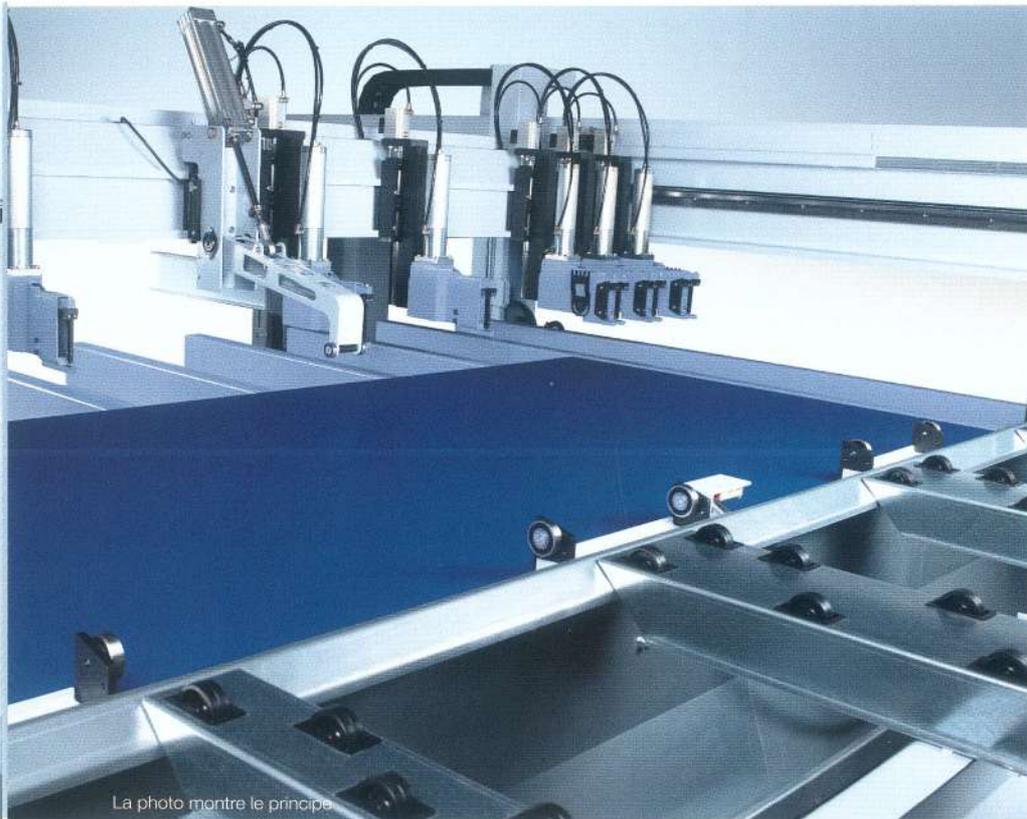
- logiciel de commande intuitif
- graphique de déroulement 3D en temps réel
- écran tactile TFT 19"
- diagnostic d'erreurs visuel
- amélioration de la navigation par un accès permanent à toutes les fonctions
- convivialité élevée grâce à l'amélioration du design



Un clapet pratique pour le nettoyage

Rapide et confortable : l'accès à l'espace sous le chariot porte-scie est facilité par des clapets.

Equipements de base des modèles HPL et HKL



Une alimentation puissante

L'alimentation se fait par la table de levage électrohydraulique à quatre colonnes

- mesure automatique de la hauteur de paquet
- équipement de série: profils longitudinaux et dispositif de palpage

- convient aux matériaux minces supérieurs à 9,5 mm. Et aux matériaux supérieurs à 3 mm avec les équipements complémentaires Micro-insertion et Dispositif anti-retour
- sans entretien ni graissage

Mur d'amortissement séparé

- séparé du bâti de la machine pour des coupes précises
- les mouvements des piles sur la table de levage ne se répercutent pas sur le bâti de la machine

Clapet pour les chutes (uniquement HKL)

Le clapet s'ouvre de façon automatique pour éliminer les restes à la scie longitudinale.

- ouverture et fermeture synchronisées avec le cycle de travail de l'installation



Transfert vers la scie transversale (uniquement HKL)

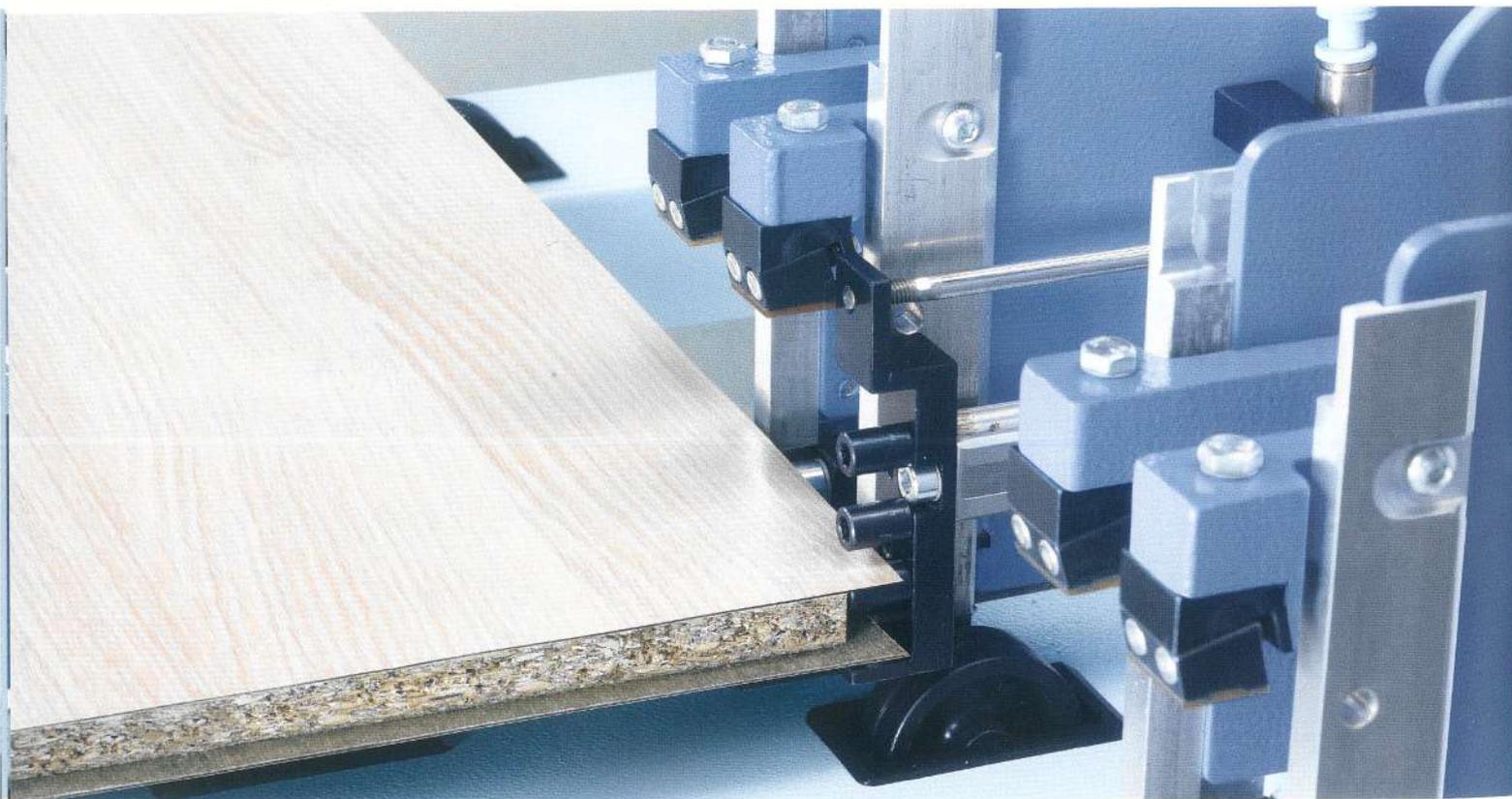
- des pousseurs spéciaux à entraînement motorisé assurent un transfert optimal
- rails à roulettes relevables
- alignement après transfert en longitudinal et transversal
- sur demande système Tick-Tack pour une coupe miroitée (option)
- dispositif pour coupe de tête intégré

Dispositif d'évacuation pour la scie longitudinale

Le dispositif d'évacuation pousse les panneaux sur la table intermédiaire et la précoupe sur le clapet de chutes.

Equipements complémentaires

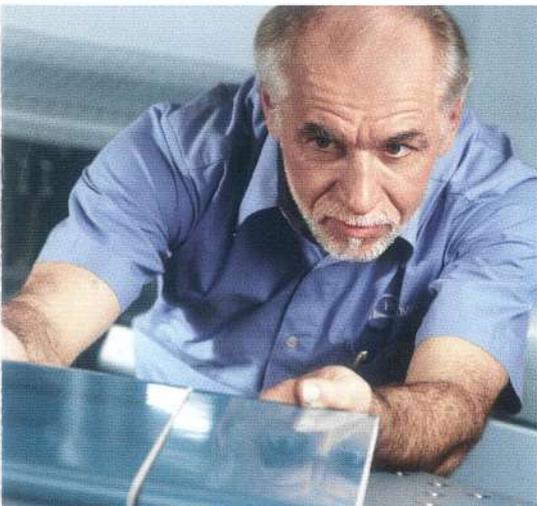
Des équipements complémentaires sur mesure permettent d'adapter votre scie HOLZMA à vos processus de production.



Butées d'affranchissement pneumatiques

Les butées d'affranchissement sont fixées sur les pinces de serrage et sont activées au besoin par la commande CADmatic.

- robustes
- réglables sur les épaisseurs courantes
- usinage en douceur des matériaux fragiles au revêtement dépassant
- positionnement précis



Une coupe postformée parfaite

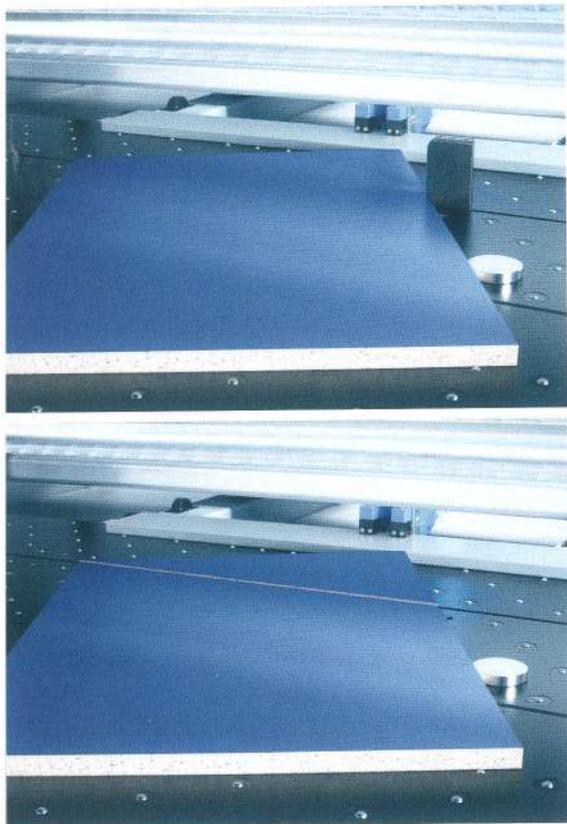
Version 1 : scie de postformage rigide (VVSH)

- un inciseur ascendant permet des coupes de softformage et postformage parfaites
- dépassement lame de scie pour postformage/ de l'inciseur maximum 55 mm

Version 2 : scie de postformage verticale (VVS)

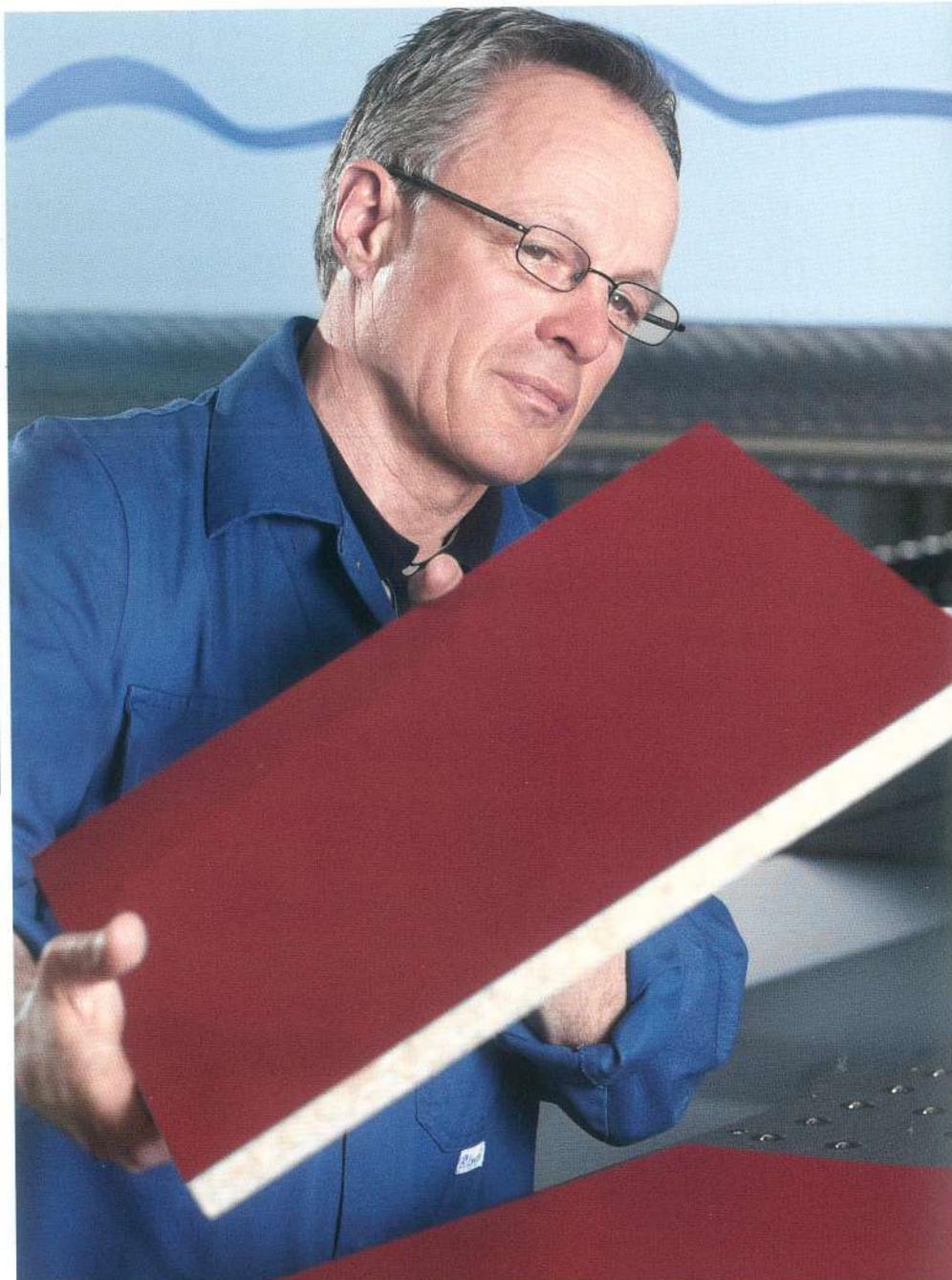
- dépassement la lame de scie pour postformage/de l'inciseur vertical maximum 90 mm
- incise tout le chant du paquet (profondeur d'incision jusqu'à 15 mm maximum)
- idéal pour les chants en placage, papier, ABS, etc...

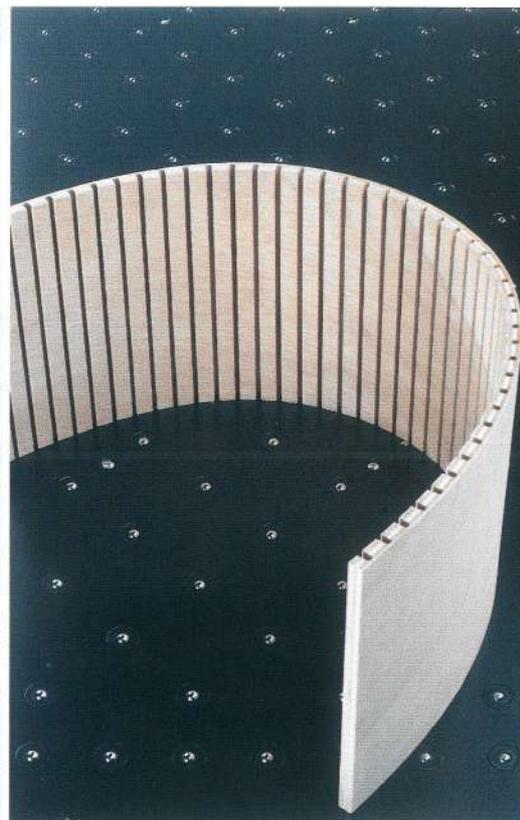
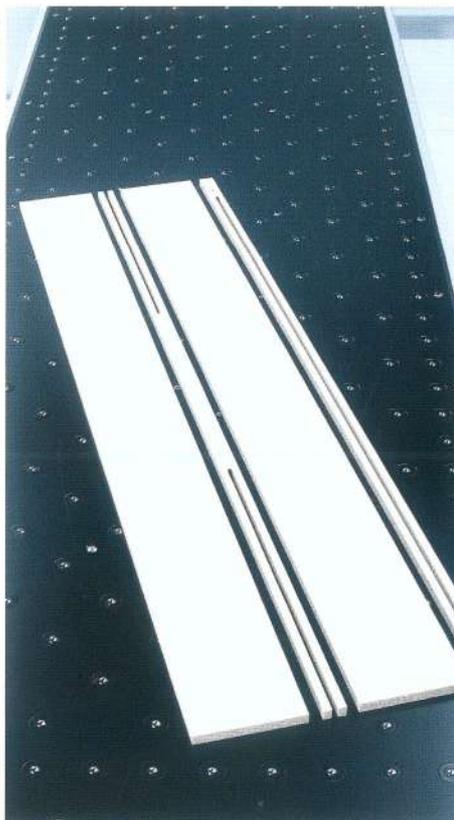
Equipements complémentaires



Coupes d'angles manuelles

Le dispositif de coupe d'angle permet la commande des coupes d'angle par le logiciel CADmatic.





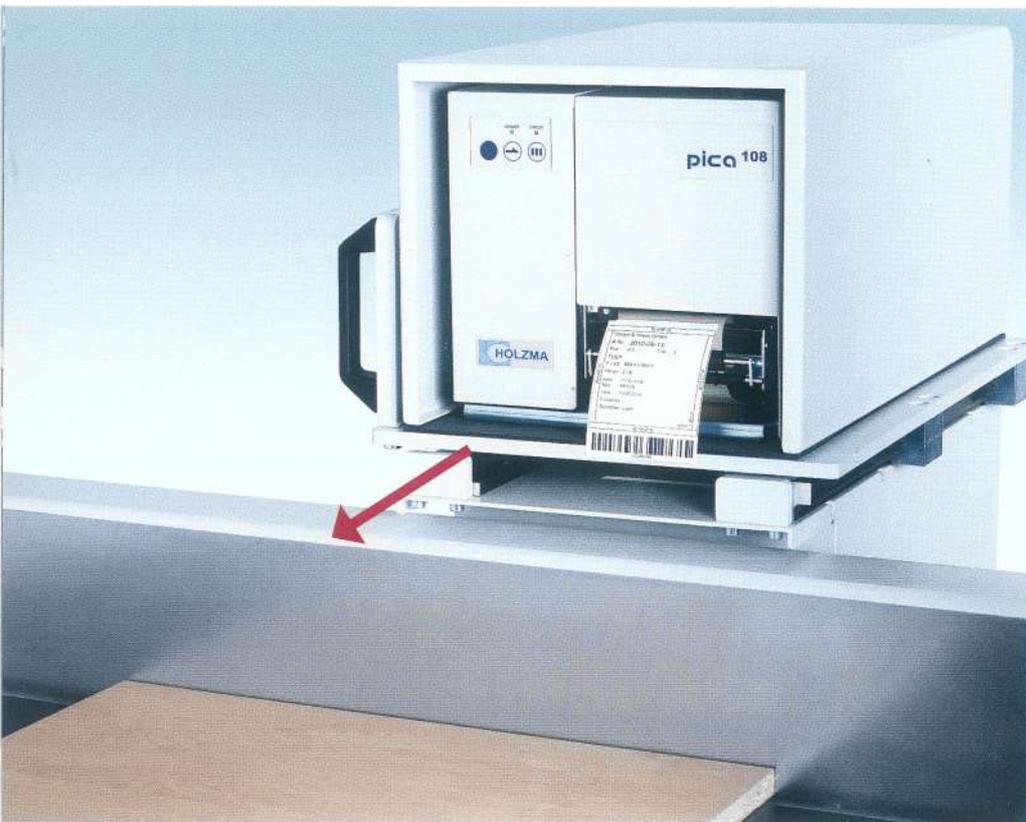
Découpe et coupe sans tension

La coupe crée des tensions pouvant influencer la qualité de la cote et de la coupe. La coupe sans tension HOLZMA permet d'y remédier – des pré-coupes ciblées peuvent être prévues lors de l'optimisation pour supprimer la tension du matériau. Et grâce à la fonction découpe, les découpes de panneaux et les rainures arrêtées pour évier ou découpes de portes, par exemple, sont réalisées en même temps.

Rainurage

La fonction „turbo-rainurage“ permet d'économiser une opération de la partie finition. Votre scie HOLZMA rainure le panneau dans les deux sens – à une vitesse maximale et de façon plus rapide que sur un centre d'usinage.

Equipements complémentaires



Une imprimante mobile

Les imprimantes pour étiquettes HOLZMA assurent des processus efficaces. Elles impriment les étiquettes directement à la scie avec code-barres, texte et graphiques. Si en plus vous utilisez le logiciel d'optimisation Profi(t) Coupe, on passe

directement des instructions imprimées à la suite de l'usinage. La liaison à des systèmes ERP/PPS est possible également. Pour une intégration parfaite de votre scie dans votre processus de production.

Trait laser précis pour l'alignement

- spécialement conçu pour le bois massif, les panneaux en placage et les matériaux ayant un fil
- positionnement précis



Optimisation de coupe au bureau

Avec le programme d'optimisation Profi(t) Coupe, HOLZMA assure depuis des décennies un rendement élevé et une technique de découpe efficace grâce à l'optimisation de coupe.

- commande de projet optimisée
- processus de découpe efficaces
- contrôle des coûts
- calculs rapides

En alternative, le module CADmatic CADplan peut être utilisé directement à la scie pour les petites optimisations.

Extras en pack

HOLZMA vous propose des packs économiques comprenant les équipements complémentaires les plus importants :

- Pack Performance
- Pack alimentation (modèles HPL)
- Pack surfaces sensibles (modèles HPP)
- Pack coupes d'angle
- Pack manutention
- Pack rainurage et découpes
- Pack étiquetage
- Pack postforming
- Pack Profi(t) Coupe PRACTICE
- Pack Profi(t) Coupe PROFESSIONAL

Pinces de serrage supplémentaires

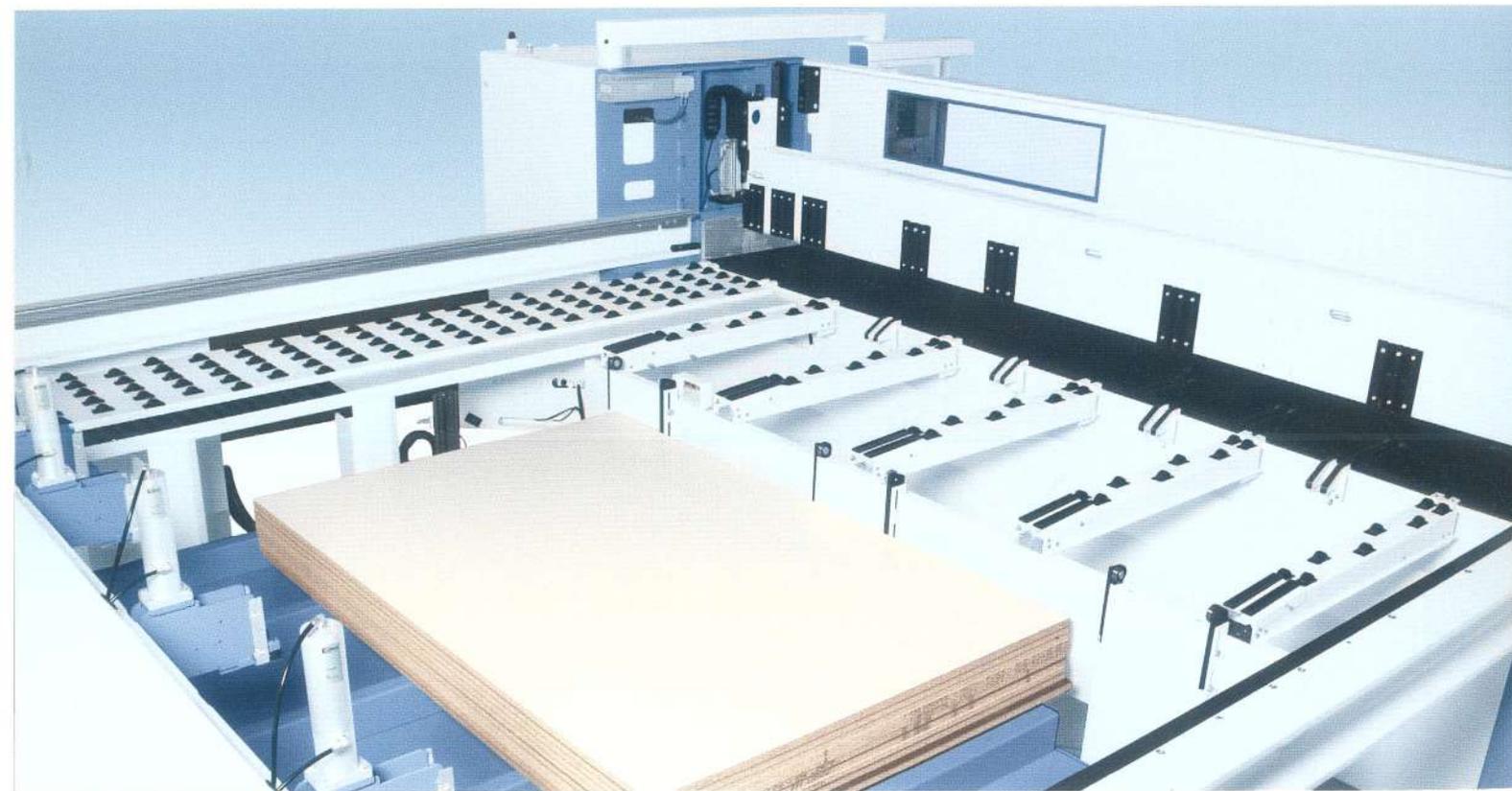
- un maintien optimal des pièces minces, étroites ou des matériaux lisses
- pour une augmentation du débit

Un rendement élevé grâce à une alimentation automatique par l'avant

Le système d'alimentation Econolift assure un débit élevé en temps réduit. Le résultat : une efficacité renforcée et une réduction des interventions manuelles.

- alimentation automatique par l'avant
- peut être ajouté ultérieurement

Equipements complémentaires

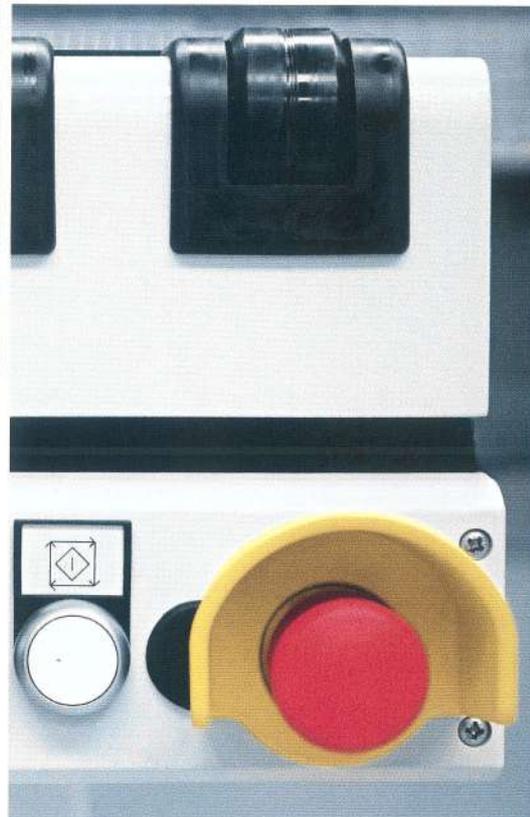
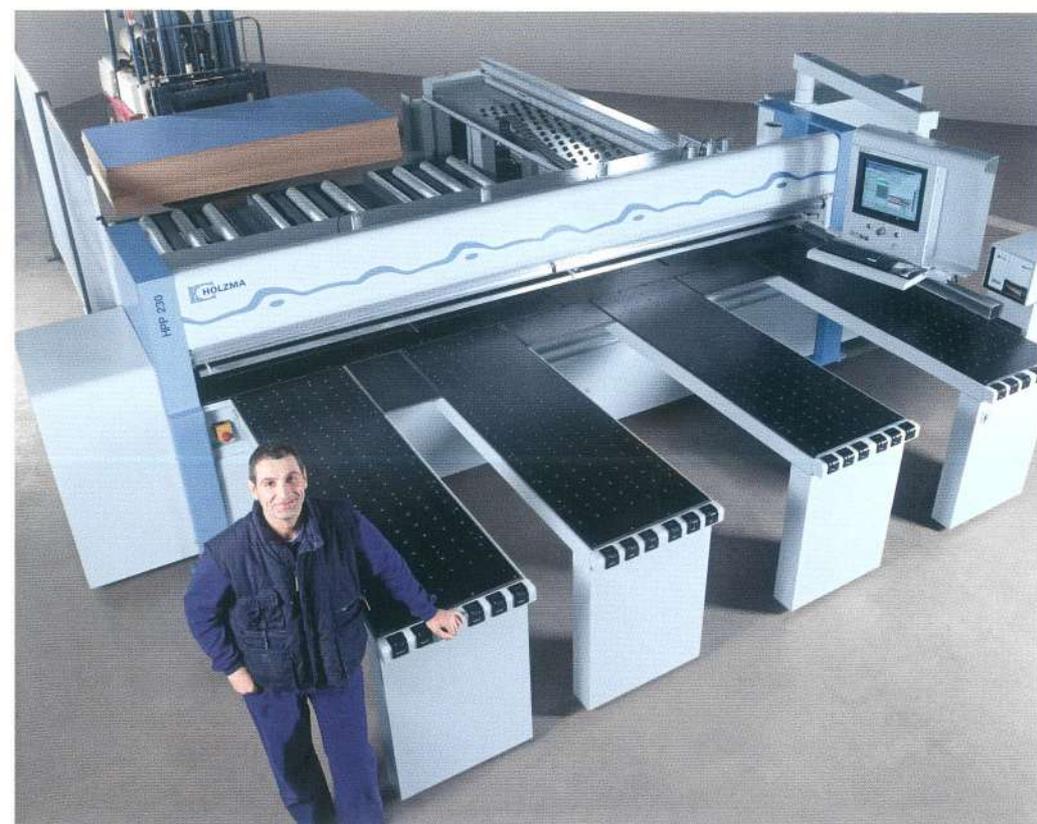


Easy2Feed

(uniquement pour HPP 350 en exécution à droite)

une alimentation automatique à petit prix. Cet équipement complémentaire permet d'économiser du temps et de la place. Il est particulièrement ergonomique et peut être ajouté à tout moment aux modèles HPP 350. Au coeur du système : une table de levage à ciseaux pouvant être alimentée par un chariot élévateur.

- pour les longueurs de coupe de 3800 et 4300 mm
- épaisseur de panneau : à partir de 9,5 mm
- dimension de panneau maximale : 3100 x 2200 mm
- hauteur de pile 460 mm (version standard), 800 mm (dans une fosse)
- hauteur de pile 460 mm (version standard)
- pour matériaux pouvant être poussés
- transporteur à rouleaux latéral disponible en option



Bouton-poussoir marche arrêt

- permet un démarrage de programme indépendant du tableau de commande
- équipé d'un bouton-poussoir d'arrêt d'urgence

Equipements complémentaires



Liaison au stock à prix réduit

HOLZMA propose des solutions d'alimentation économiques avec liaison au stock pour les scies individuelles de la nouvelle gamme 3.

- idéal pour l'artisanat
- besoin en place réduit
- prix attractif
- mobile en X et Y
- scie et stock parfaitement adaptés l'un à l'autre

- alimentation automatique pour les petites scies à panneaux
- une manutention optimale – avec un seul opérateur
- une commande simple et ergonomique
- le stock commande la scie

vous trouverez d'autres combinaisons avec le stockeur BARGSTEDT TLF dans le prospectus sur les systèmes de manutention HOLZMA

Table à coussin d'air mobile

La table à coussin d'air est une surface de travail et de dépose mobile et facilement maniable grâce à des guides linéaires. Pour un déplacement ergonomique et en douceur des petits et grands panneaux et des paquets.

Tables à coussin d'air rallongées (sans photo)

- rallongées de 2 160 mm à 2 810 mm
- mobilité accrue
- liaison optimale aux systèmes d'empilage
- aide précieuse pour la coupe de panneaux de grande dimension

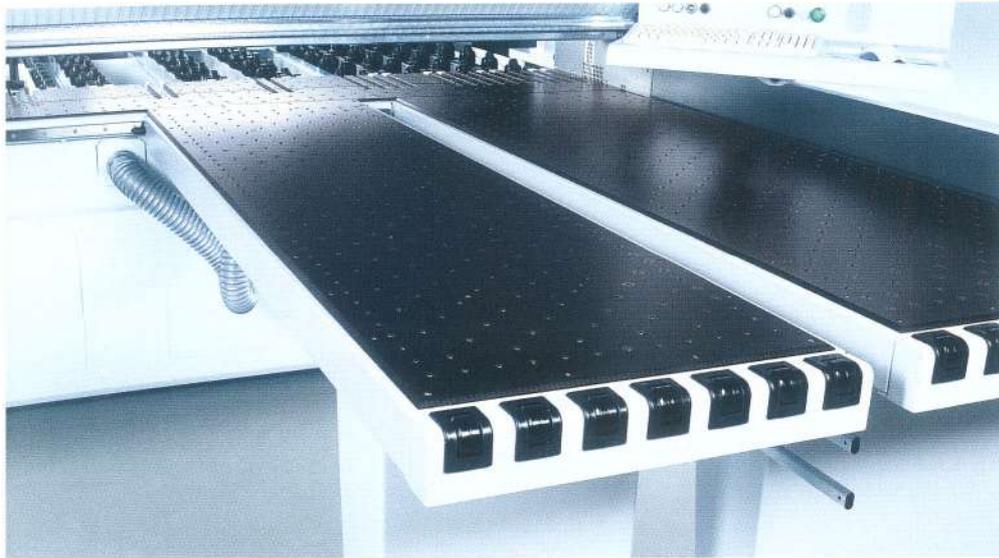


Table à coussin d'air rabattable

(Les photos montrent le principe sur un autre modèle)

- empêche le cintrage des matériaux minces
- augmente la surface de travail
- principalement pour les grands panneaux
- rabattable : accès aisé à la ligne de coupe

Evacuation automatique des restes

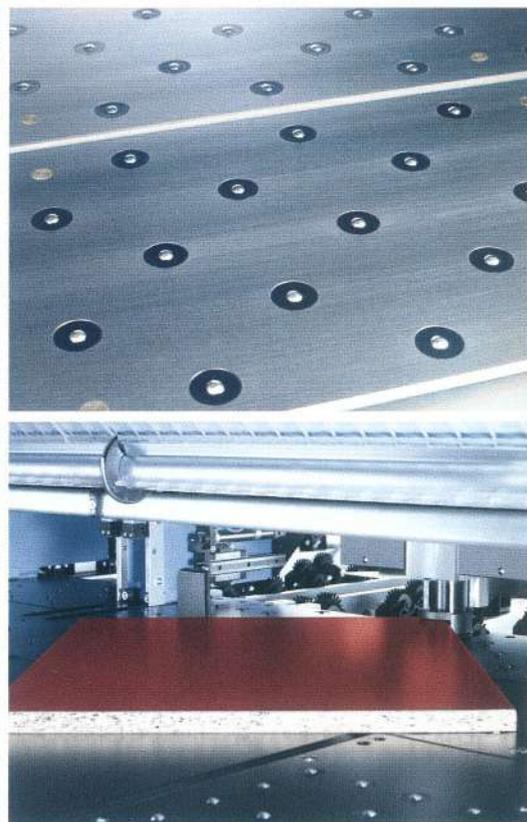
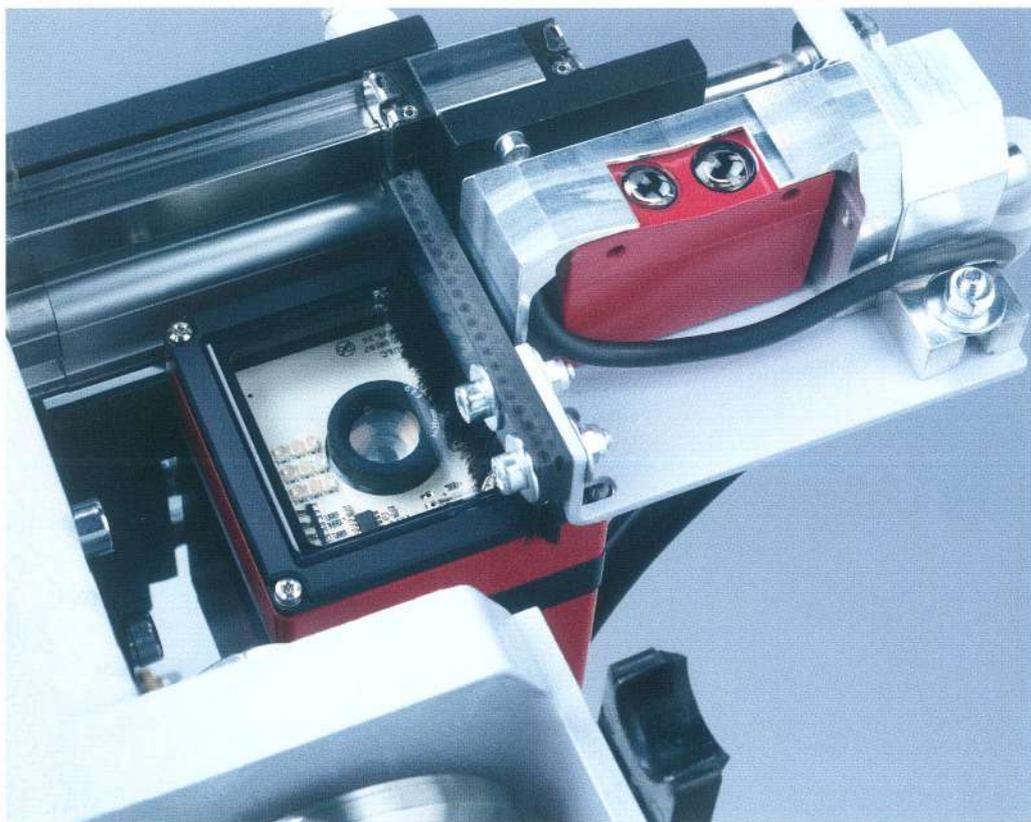
(uniquement HKL)

- conduit vibrant : rassemble les restes tombés dans le clapet d'évacuation. | **A**
- automate de coupe en bout : il déchiquette les restes pour faciliter leur évacuation. | **B**
- bande ascendante pour les chutes : elle transporte les restes dans un container, par exemple. | **C**

Equipements complémentaires profiLine (HPP 350, HPP/HPL/HKL 380)

Surface de table en aluminium anodisé

Ce revêtement spécial assure un transport en douceur des matériaux aux surfaces fragiles. Cette option est comprise dans le pack „Surfaces fragiles“.



Breveté : réglage contrôlé de l'inciseur par caméra

Permet le réglage automatique de l'inciseur (manuel sur demande).

- résultats optimaux : sélection automatique de l'éclairage et du temps d'exposition
- ajustement simple inférieur à une minute
- réglage précis au centième de millimètre près

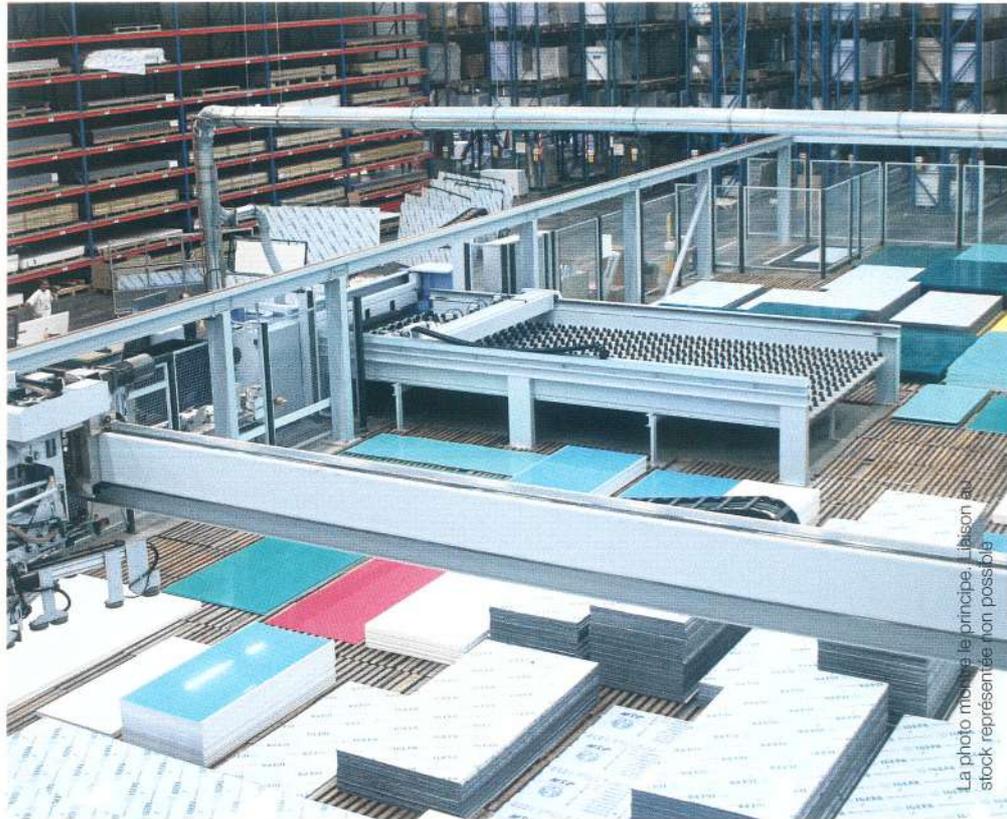
Coupe d'angles automatique

Réalisation de coupes d'angles automatiques après la saisie de données dans la commande CADmatic.



Rideau de protection bilatéral
(non approprié pour la HPP 350 profiLine)

- fixation avant et arrière sur la poutre de pression
- protège le personnel contre la poussière
- améliore l'aspiration
- idéal pour les coupes abrasives

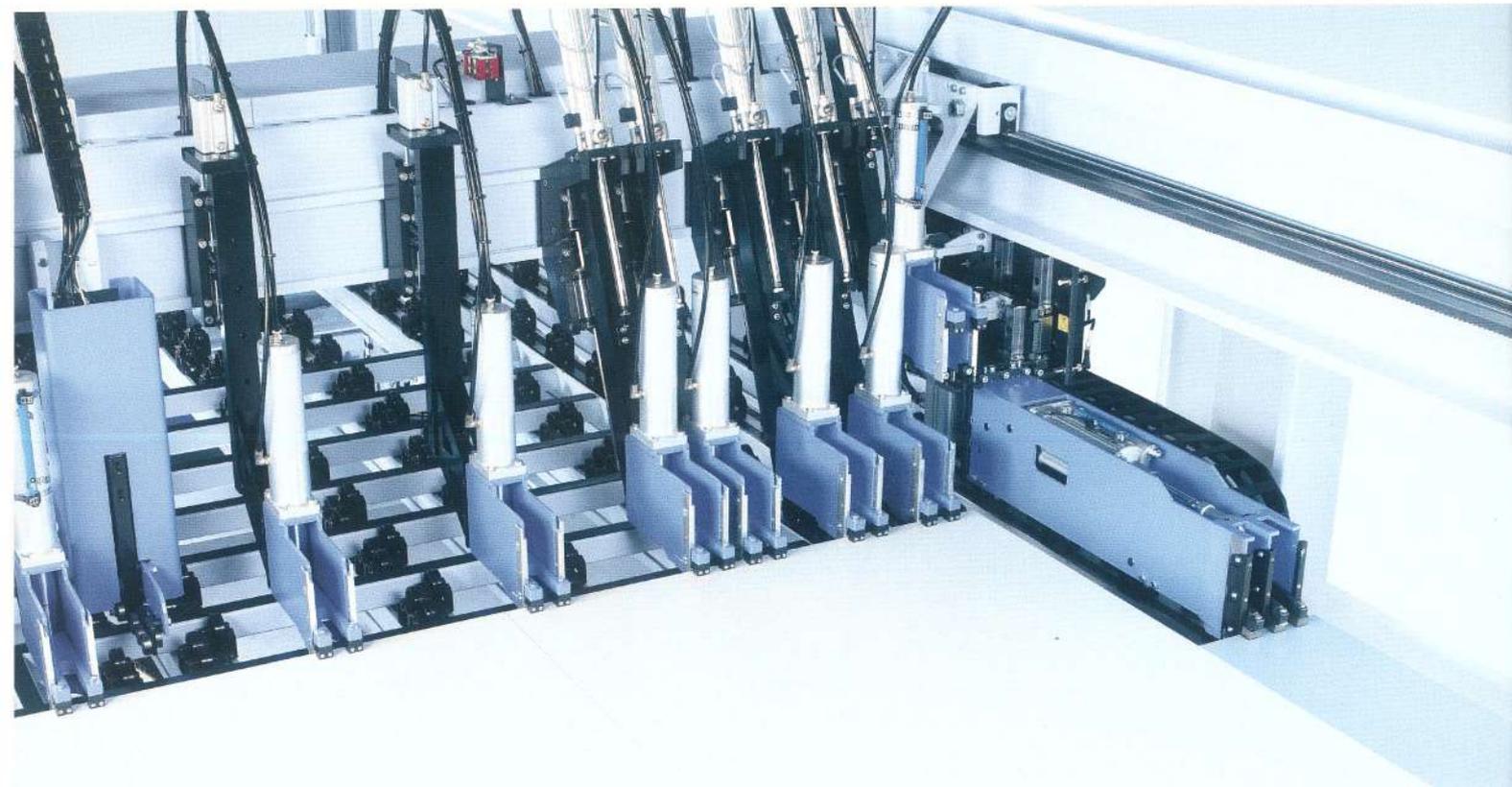


Prête pour une liaison au stock

Cet équipement complémentaire permet la liaison de votre scie HOLZMA avec tous types de systèmes de stockage. Les installations et systèmes adaptés du Groupe HOMAG assureront une performance élevée. Vous trouverez d'autres informations dans le prospectus sur les systèmes de manutention HOLZMA

La photo montre le principe. La liaison au stock représentée n'est possible

Equipements complémentaires profiLine (HPP/HPL/HKL 380)



Power Concept – jusqu'à 40% d'augmentation du rendement

Power Concept permet la coupe à longueur concomitante de plusieurs bandes différentes. Power Concept travaille avec :

- une pince de serrage supplémentaire travaillant séparément
- des pinces de serrage escamotables sur le poussoir programmé

- un dispositif de tri pour bandes directement à la scie, spécialement adapté au Power Concept. Conditions requises : données d'optimisation pour des temps machines minimaux

Les avantages :

- jusqu'à 40% d'augmentation du rendement
- des temps de cycle réduits
- une amélioration du flux des matériaux
- un débit élevé

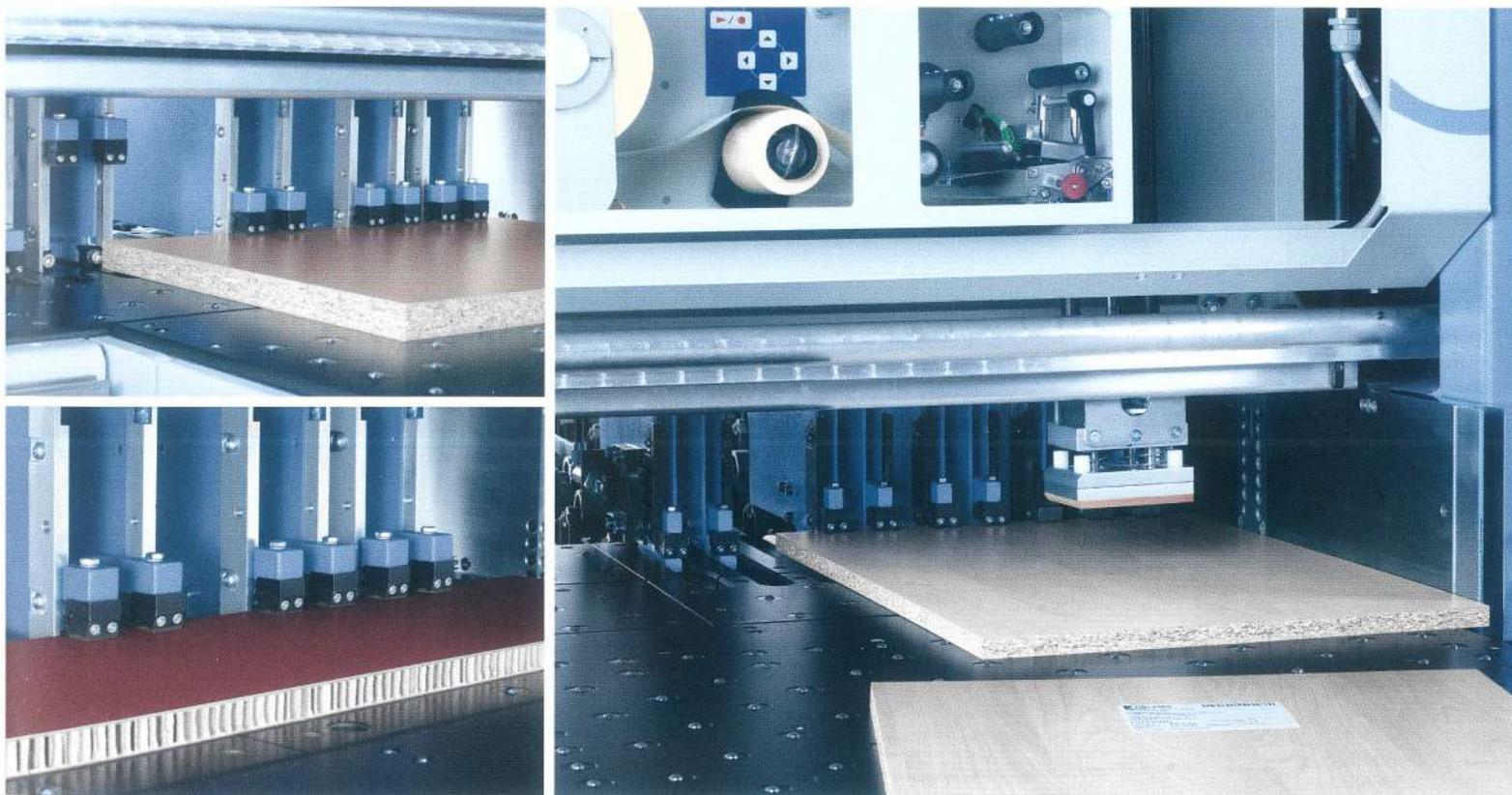
- un coût à la coupe réduit
- une solution de haute technologie économique pour un encombrement réduit
- une coupe précise des bandes minces
- alimentation et sciage simultanés sans chariot d'introduction séparé : la pince de serrage Power Concept positionne la dernière bande sur la ligne de coupe pendant que le poussoir programmé prend le prochain panneau ou le prochain paquet de panneaux sur la table de levage (HPL)

Libération des pinces de serrage

Elle empêche l'endommagement des chants.

Grande longueur de coupe

HPP 380 profiLine et HPL 380 profiLine disponibles sur demande avec une longueur de coupe de 5 600 mm



Pack Soft-Touch pour les matériaux sensibles à la pression

Les matériaux se diversifient et les exigences augmentent : l'usinage de panneaux légers, panneaux composites ou panneaux synthétiques sensibles à la pression est courant. Le pack Soft-Touch HOLZMA réunit les technologies adaptées. Mais HOLZMA propose également des packs pour les matériaux fragiles. N'hésitez pas à contacter votre conseiller.

Un étiquetage automatique

L'imprimante se trouve dans le secteur de la poutre de pression, c'est-à-dire dans votre champ de vision. Elle étiquète les pièces (paquets) finis pendant l'usinage de plusieurs bandes l'une à côté de l'autre (Power Concept). L'alimentation peut se faire par l'avant ou par l'arrière.

- prévu pour les panneaux, restes et pièces finies
- indications précises pour la zone d'empilage
- prescriptions pour le reste de l'usinage
- gain de temps
- évite les erreurs
- guide l'opérateur

Équipement complémentaires réservés à la HPL 380 et la HKL 380 profiLine

D'autres équipements complémentaires profiLine sont disponibles pour la HPL 380 et pour la HKL 380 de la gamme 3. Assemblés de façon individuelle et adaptés à vos exigences, ils assureront un rendement maximal de votre scie HOLZMA.



Une alimentation rapide

Des transporteurs à rouleaux entraînés de façon automatique assurent un changement de pile rapide.

Micro-insertion pour panneaux minces | A

La micro-insertion* permet de pousser de façon précise des paquets minces d'une épaisseur minimale de 6 mm sur la table arrière (à conditions qu'elles correspondent aux exigences HOLZMA). Un système de mesure électro-magnétique sans contact et sans entretien réalise la mesure de la hauteur des paquets.

*déjà en standard pour la longueur de coupe de 5 600 mm

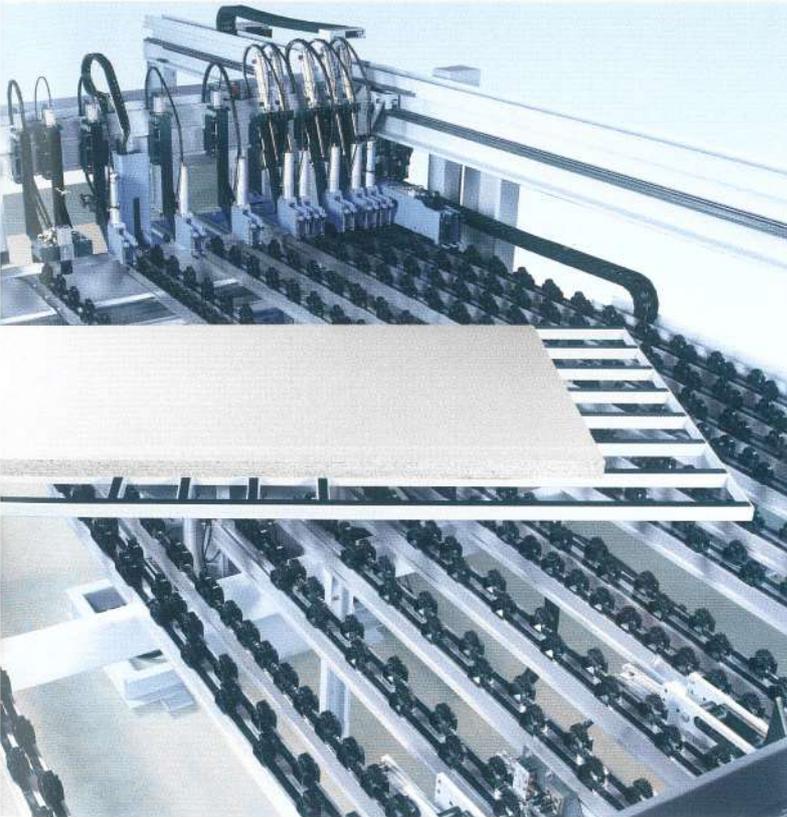
Dispositif anti-retour | B

Sur demande, micro-insertion | A avec dispositif de retenue | B pour panneaux minces d'une épaisseur minimale de 3 mm



Contrôle visuel – une surveillance par caméra (Optimat également)

- utile pour les grandes scies à panneaux
- affichage par le logiciel de commande CADmatic
- la table arrière et l'alimentation sont constamment visibles
- enregistrement possible des photos et transmission au SAV HOLZMA pour le diagnostic d'erreurs et l'optimisation du déroulement



Dispositif de rotation pour coupes de tête

- simplification du travail des opérateurs
- fonction d'alignement automatique
- augmentation du rendement
- processus intégré dans le cycle de la machine
- réduction du temps de préparation
- grande convivialité

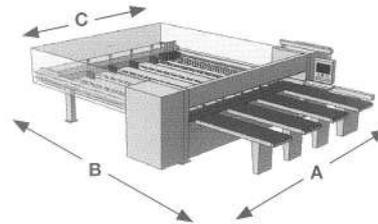


Règle d'éjection automatique

- pousse les restes de panneaux de la partie arrière de la table vers l'avant
- plus d'intervention dans la zone de coupe
- ergonomique

Aperçu de la gamme 3

Dimension, rendement, équipement : vous trouverez ci-dessous un aperçu des principales caractéristiques techniques de la gamme 3. Vous souhaitez de plus amples informations? Nous vous renseignons avec plaisir.



Caractéristiques techniques *	HPP 350	HPP 380
Dépassement lame de scie	80 mm	95 mm
Longueur, largeur de coupe	3200/3800/4300 mm	3200/3800/4300/5600***** mm
Largeur table de levage	-	-
Vitesse pousseur programmé**	90 m/min	90 m/min
Vitesse chariot porte-scie	1-150 m/min	1-150 m/min
Moteur scie principale	13,5 kW	13,5 kW
Moteur inciseur	2,2 kW	2,2 kW
Moyenne besoin en air global	120 NI/min	120 NI/min
Besoin en air comprimé	6 bar	6 bar
Aspiration	3350 m ³ /h, 26 m/sec	3800 m ³ /h (5230 m ³ /h****), 26 m/sec
Valeur de connexion globale	20 kW	20 kW
Hauteur de pile max. sans fosse	-	-
Poids de pile max.	-	-
Hauteur de travail	920 mm	920 mm
Tables à coussin d'air	3/3/4 x 2160 mm	3/3/4 x 2160 mm (5 x 2810 mm****)

* relatif à l'équipement de base

** dans les pays Européens, la Suisse et le Liechtenstein avant 25 m/min

*** mesure A : avec support d'aspiration 120 mm. Mesure C : mesure de référence largeur pousseur programmé, s'y ajoute une augmentation de la largeur de la table de levage pour les HPL et HKL.

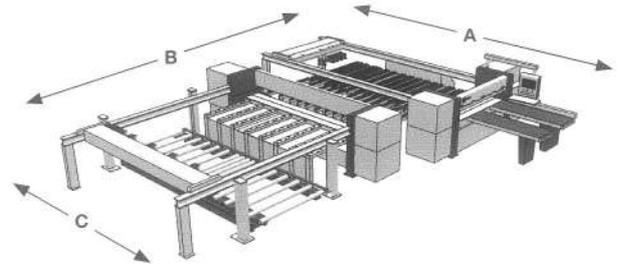
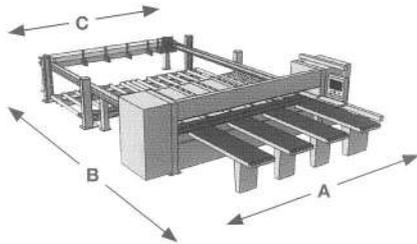
**** pour une longueur de coupe de 5600 mm

***** uniquement avec les scies profiLine, uniquement en exécution droite

***** largeur de pression maximale

Dimensions de la machine***

HPP 350	HPP 380	A	B	C
HPP 350/32/32	HPP 380/32/32	5364 mm	6543 mm	3709 mm
HPP 350/38/32	HPP 380/38/32	5924 mm	6543 mm	4269 mm
HPP 350/38/38	HPP 380/38/38	5924 mm	7143 mm	4269 mm
HPP 350/43/32	HPP 380/43/32	6514 mm	6543 mm	4859 mm
HPP 350/43/43	HPP 380/43/43	6514 mm	7693 mm	4859 mm
	HPP 380/32/32 profiLine	5364 mm	6543 mm	3709 mm
	HPP 380/38/38 profiLine	5924 mm	7143 mm	4269 mm
HPP 350/43/43 profiLine	HPP 380/43/43 profiLine	6514 mm	7693 mm	4859 mm
	HPP 380/56/56 profiLine	7864 mm	9043 mm	6209 mm



	HPL 350	HPL 380	HKL 380
	80 mm	95 mm	95 mm
	3 200/3 800/4 300 mm	3 200/3 800/4 300/5 600***** mm	scie longitudinale: 3 200/4 300 mm scie transversale: 2 200 mm (2 100 mm*****)
	2 200 mm	2 200 mm	2 200 mm
	90 m/min	90 m/min	scie longitudinale: 90 m/min, scie transversale: 140 m/min
	1-150 m/min	1-150 m/min	1-150 m/min
	13,5 kW	13,5 kW	13,5 kW
	2,2 kW	2,2 kW	2,2 kW
	210 NI/min	210 NI/min	450 NI/min
	6 bar	6 bar	6 bar
	3 800 m ³ /h, 26 m/sec	3 800 m ³ /h (5 230 m ³ /h****), 26 m/sec	6 600 m ³ /h (9 030 m ³ /h****), 26 m/sec
	24 kW	24 kW	43 kW
	560 mm	560 mm	560 mm
	4 t	4 t	4 t
	920 mm	920 mm	920 mm
	3/3/4 x 2 160 mm	3/3/4 x 2 160 mm (5 x 2 810 mm****)	2 x 2 160 mm

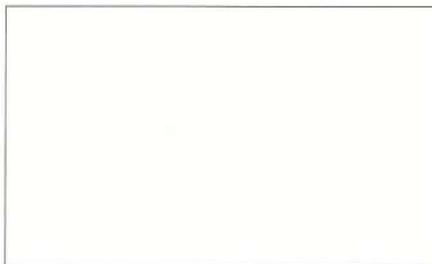
Dimensions de la machine***

HPL 350	HPL 380	A	B	C
HPL 350/32/22	HPL 380/32/22	5 364 mm	9 963 mm	3 636 mm
HPL 350/38/22	HPL 380/38/22	5 924 mm	9 963 mm	4 196 mm
HPL 350/43/22	HPL 380/43/22	6 514 mm	9 963 mm	4 786 mm
	HPL 380/56/22 profiLine	7 864 mm	11 413 mm	6 136 mm

	HKL 380	A	B	C
	HKL 380/32/22	8 020 mm	11 760 mm	3 636 mm
	HKL 380/43/22	9 170 mm	11 760 mm	4 786 mm
	HKL 380/32/22 profiLine	8 020 mm	11 760 mm	3 636 mm
	HKL 380/43/22 profiLine	9 170 mm	11 760 mm	4 786 mm

Dimensions sous réserve de modifications

Cette brochure vous a été remise par :



**Choose the Original
Choose Success!**

Pour le succès de la technologie originale
Une campagne du VDMA

Edition 05/11. Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.
Les photos peuvent représenter des équipements spéciaux.

Une entreprise du Groupe HOMAG



HOLZMA Plattenaufteiltechnik GmbH

Holzmastraße 3
75365 CALW-HOLZBRONN
GERMANY
Tél. +49 7053 69-0
Fax +49 7053 6174
info@holzma.com
www.holzma.com

HOLZMA Plattenaufteiltechnik S.A.

Unipersonal
Pol. Ind. Mas Dorca
08480 L'AMETLLA DEL VALLES
(BARCELONA) SPAIN
Tél. +34 93 8431700
Fax +34 93 8431707
info@holzma.es

HOLZMA U.S.

Division of Stiles Machinery Inc.
1200 Tulip Drive
GASTONIA, NC 28052
USA
Tél. +1 704 861-8239
Fax +1 704 867-4140
holzma@stilesmachinery.com